

FM Stereo FM-AM Receiver

Manual de Instrucciones

***STR-GA8ES
STR-GA7ES***

ADVERTENCIA

Para evitar incendios y el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.

Precauciones

Seguridad

- Si dentro del receptor cae algún objeto sólido o líquido, desenchúfelo y haga que sea revisado por personal cualificado.

Fuentes de alimentación

- Antes de utilizar el receptor, compruebe si su tensión de alimentación es idéntica a la de la red local. La tensión de alimentación está indicada en la placa de características de la parte posterior del receptor.
- El receptor no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red) mientras permanezca enchufado a una toma de la misma, incluso aunque ponga en OFF su interruptor de alimentación.
- Cuando no vaya a utilizar el receptor durante mucho tiempo, desenchúfelo de la red. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- Por motivos de seguridad, una de las cuchillas del enchufe es más ancha que la otra y solamente encajará en la toma de la red de una forma. Si no puede insertar completamente el enchufe en la toma de la red, póngase en contacto con su proveedor.
- El cable de alimentación de CA solamente deberá ser cambiado en un taller de reparaciones cualificado.

Ubicación

- No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.
- Coloque el receptor en un lugar adecuadamente ventilado para evitar el recalentamiento interior y prolongar su duración útil.
- No coloque el receptor cerca de fuentes térmicas, ni sometido a la luz solar directa, polvo excesivo, ni a los golpes.
- No coloque nada sobre el receptor, ya que podría bloquear los orificios de ventilación y provocar su mal funcionamiento.

Operación

- Antes de conectar otros componentes, cerciúrese de poner en OFF el interruptor de alimentación de este receptor y de desconectarlo de la toma de la red.

Limpieza

- Limpie la caja, los paneles, y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en una solución poco concentrada de detergente. No utilice ningún tipo de estropajos, polvos abrasivos, ni disolventes como alcohol o bencina.

Si tiene cualquier pregunta o problema en relación con su receptor, consulte a su proveedor Sony más cercano.

Descripción de este manual

Las instrucciones de este manual son para los modelos STR-GA8ES y STR-GA7ES.

Compruebe el número de su modelo observando la esquina inferior derecha del panel frontal. En este manual se utiliza el modelo STR-GA8ES para fines de ilustración, y cualquier diferencia de operación se indicará claramente en el texto, por ejemplo, "STR-GA8ES solamente".

Convencionalismos

- En este manual de instrucciones se describen los controles del receptor. Usted también podrá utilizar los controles del telemando si poseen nombres iguales o similares a los del receptor.
- En la página 34 se ofrece la "Guía de referencia rápida".
- En la sección "Descripción de las teclas del telemando" de la página 32 se ofrece un resumen de las teclas de dicho telemando.
- En este manual se utilizan los iconos siguientes:




Indica que usted podrá utilizar el telemando para realizar la tarea.



Indica consejos y sugerencias para facilitar las tareas.

Este receptor posee el sistema Dolby Surround.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY, el símbolo de la doble D  y PRO LOGIC son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

ÍNDICE

Preparativos

- Desembalaje 4
 - Descripción general de las conexiones 4
 - Conexión de antenas 5
 - Conexión de componentes de audio 5
 - Conexión de sistemas de altavoces 6
 - Conexión de un televisor/videograbadora 8
 - Conexión de CA 9
 - Antes de utilizar su receptor 9
-

Operaciones del receptor

- Selección de un componente 10
 - Recepción de programas de radiodifusión 11
 - Memorización de emisoras de radiodifusión 12
 - Indización 13
 - Grabación 15
 - Utilización del temporizador cronodesconectador 16
-

Utilización de sonido perimétrico

- Introducción 17
 - Utilización de campos acústicos programados 17
 - Disfrute al máximo de sonido perimétrico Dolby Pro Logic 20
 - Para aprovechar las ventajas de los campos acústicos (STR-GA8ES) 21
 - Personalización de los campos acústicos 22
-

Operaciones remotas avanzadas

- Control de un componente durante la utilización de otro (Operación de fondo) 25
 - Cambio del ajuste de fábrica de una tecla de función 25
 - Programación del telemando 26
-

Información adicional

- Solución de problemas 27
 - Especificaciones 28
 - Glosario 29
-

Descripción del panel posterior 31

Descripción de las teclas del telemando 32

Índice alfabético 33


Guía de referencia rápida 34

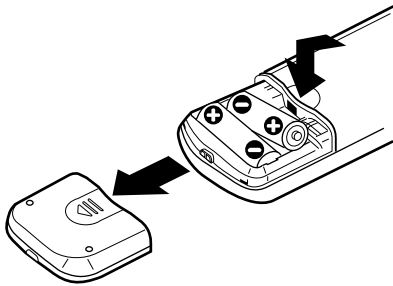
Desembalaje

Compruebe si ha recibido los accesorios siguientes con el receptor:

- Antena monofilar de FM (1)
- Antena de cuadro de AM (1)
- Telemando (1)
- Pilas de tamaño AA (R6) (2)

Colocación de las pilas en el telemando

Inserte dos pilas de tamaño AA (R6) de acuerdo con + y - del compartimiento de las mismas. Cuando utilice el telemando, apunte con él hacia el sensor de control remoto  del receptor.



Cuándo reemplazar las pilas

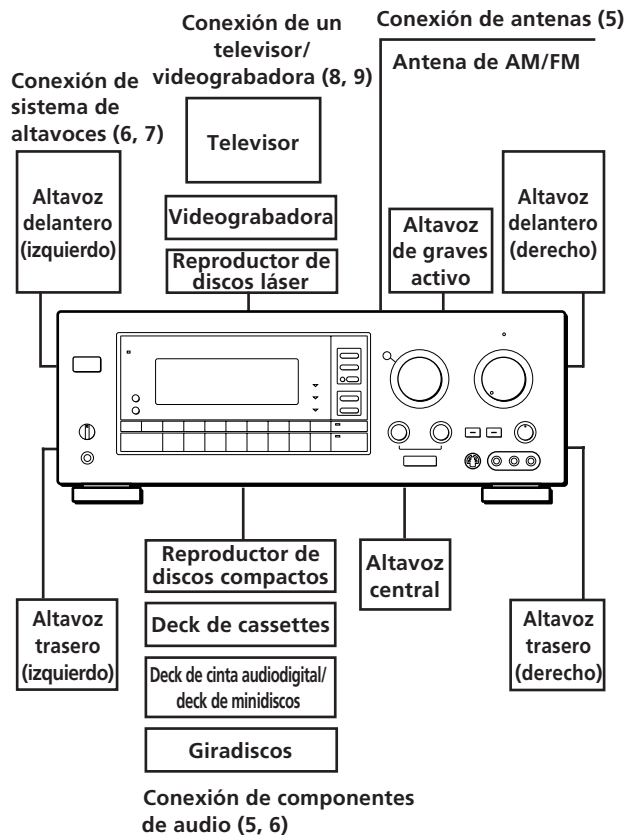
En utilización normal, las pilas durarán unos 6 meses. Cuando el telemando no pueda controlar el receptor, reemplace ambas pilas por otras nuevas.

Notas

- No deje el telemando en un lugar extremadamente cálido ni húmedo.
- No utilice una pila nueva con otra vieja.
- No exponga el sensor de control remoto a la luz solar directa ni a la de aparatos de iluminación. Si lo hiciese, podría causar un mal funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el telemando durante mucho tiempo, extráigale las pilas a fin de evitar el daño que podría causar el electrólito de las mismas.

Descripción general de las conexiones

El receptor le permitirá conectar y controlar los componentes de audio/vídeo siguientes. Para conectar al receptor los componentes deseados, siga los procedimientos de las páginas especificadas. Para aprender la ubicación y el nombre de cada toma, consulte "Descripción del panel posterior" de la página 31.



Antes de comenzar

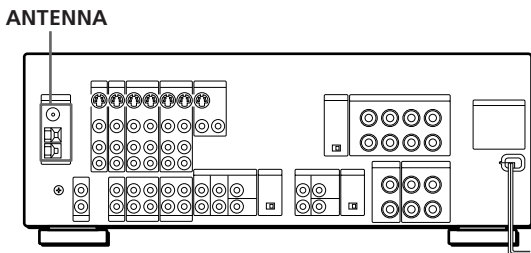
- Antes de realizar cualquier conexión, desconecte la alimentación de todos los componentes.
- No conecte el cable de alimentación de CA antes de haber realizado todas las conexiones.
- Cerciérese de realizar conexiones firmes para evitar zumbidos y ruidos.
- Cuando conecte un cable de audio/vídeo, cerciérese de hacer coincidir las clavijas codificadas en color con las tomas apropiadas de los componentes. Amarilla (vídeo) a amarilla, blanca (canal izquierdo de audio) a blanca, y roja (canal derecho de audio) a roja.

Conexión de antenas

Descripción general

En esta sección se describe cómo conectar antenas de AM y FM al receptor. Si desea recibir emisiones de radiodifusión con este receptor, realice en primer lugar estas conexiones, y después vaya a las páginas siguientes.

Con respecto a la ubicación específica de los terminales, consulte la ilustración siguiente.



¿Qué antenas se necesitan?

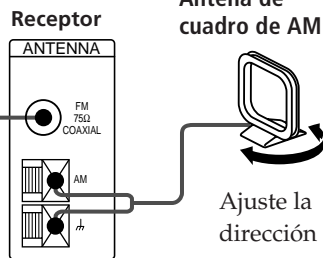
- Antena monofilar de FM (suministrada) (1)
- Antena de cuadro de AM (suministrada) (1)



Conexiones

Antena monofilar de FM

Después de haber conectado la antena monofilar de FM, manténgala lo más horizontalmente posible.



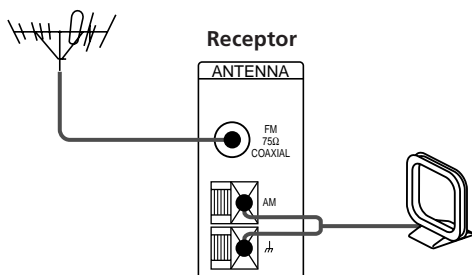
💡 Si la recepción de AM es deficiente

Le recomendamos que adquiera y conecte una antena Sony opcional a la unidad si la recepción es débil debido al hormigón utilizado en la construcción de su apartamento o edificio.

💡 Si la recepción de FM es deficiente

Conecte un cable coaxial de 75 ohmios (no suministrado) a una antena exterior de FM.

Antena exterior de FM

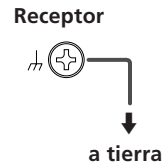


Nota

Para evitar la captación de ruido, mantenga la antena de cuadro de AM alejada de la unidad y de televisores.

Conexión de un conductor de puesta a tierra

Para evitar zumbidos, conecte un conductor de puesta a tierra (no suministrado) al terminal de puesta a tierra ⏏. Si ha conectado una antena exterior, cerciórese de conectar la puesta a tierra como protección contra rayos.



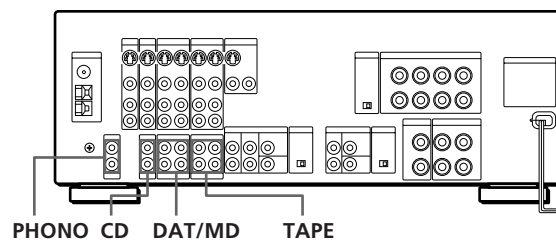
¿Qué hacer a continuación?

Si desea conectar otros componentes, vaya a la sección siguiente. Si solamente tiene planeado utilizar el receptor para escuchar la radio, vaya a "Conexión de sistemas de altavoces" de las páginas 6 y 7.

Conexión de componentes de audio

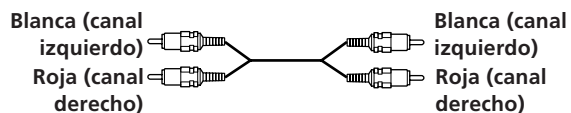
Descripción general

En esta sección se describe cómo conectar sus componentes de audio al receptor. Si desea utilizar el receptor como amplificador, realice estas conexiones. Con respecto a la ubicación específica de los terminales, consulte la ilustración siguiente.



¿Qué cables se necesitan?

Cables conectores de audio (no suministrados) (1 para el reproductor de discos compactos y el giradiscos, 2 para el deck de cassettes, el deck de cinta audiodigital, o el deck de minidiscos)

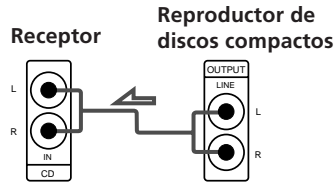


(Continúa)

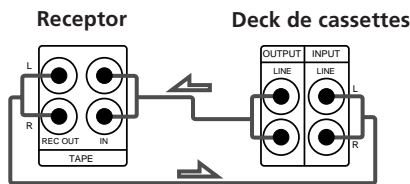
Conexiones

La flecha \Rightarrow indica el flujo de la señal.

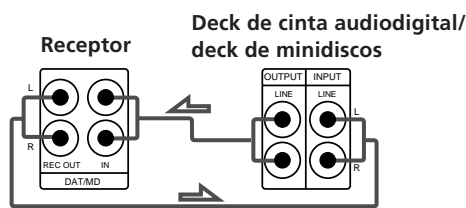
Reproductor de discos compactos



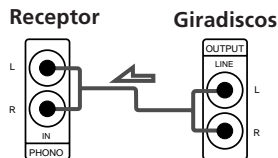
Deck de cassettes



Deck de cinta audiodigital/deck de minidiscos



Giradiscos



- Si su giradiscos posee conductor de puesta a tierra
Para evitar zumbidos, conecte el conductor de puesta a tierra al terminal de tierra \hbar del receptor.

¿Qué hacer a continuación?

Vaya a la sección siguiente para conectar los altavoces.

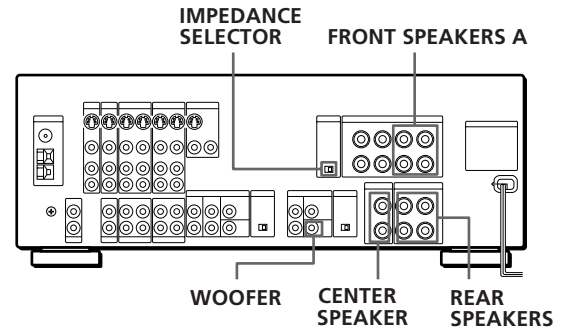
Conexión de sistemas de altavoces

Descripción general

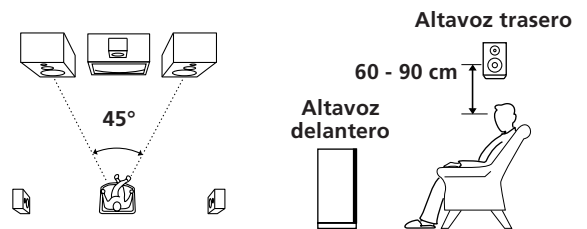
En esta sección se describe cómo conectar sus altavoces al receptor. Aunque se requieren altavoces delanteros (izquierdo y derecho), el central y los traseros son opcionales.

La adición de un altavoz central y de altavoces traseros reforzará los efectos perimétricos. La conexión de un altavoz de graves activo aumentará la respuesta en graves.

Con respecto a la ubicación específica de los terminales, consulte la ilustración siguiente.

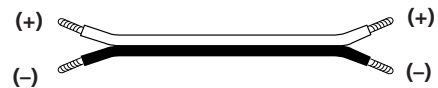


Para obtener el óptimo sonido perimétrico, coloque los altavoces como se muestra en la ilustración siguiente.



¿Qué cables se necesitan?

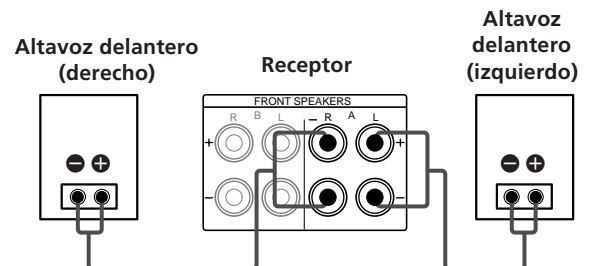
Cable de altavoz (no suministrado) (1 para cada altavoz)



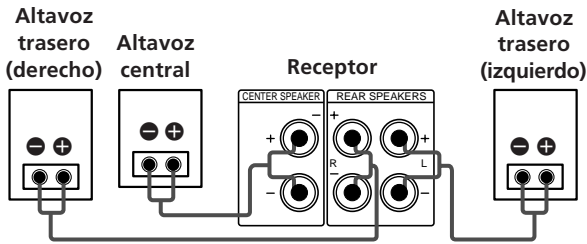
Retuerza unos 15 mm de los extremos pelados del cable. Cerciérese de hacer coincidir el conductor del cable de altavoz con el terminal apropiado del componente: + a + y - a -. Si invirtiese los conductores, el sonido se oíría distorsionado, y habría carencia de graves.

Conexiones

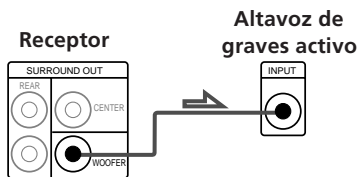
Altavoces delanteros



Altavoces traseros y central

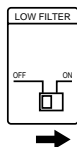


Altavoz de graves activo



Nota

Ponga el interruptor LOW FILTER en ON cuando haya conectado un altavoz de graves activo. Esto cortará la salida de bajas frecuencias de los altavoces delanteros para que usted pueda disfrutar de graves puros a través del altavoz de graves activo.



Si posee un sistema de altavoces delanteros adicional

Conéctelo a los terminales FRONT SPEAKERS B.

Si su monitor de televisión utiliza altavoces separados

Usted podrá conectar uno de ellos a los terminales SURROUND OUT CENTER para conseguir sonido perimétrico Dolby Pro Logic Surround (consulte la página 20).

Selección de la impedancia

Ajuste IMPEDANCE SELECTOR para los altavoces delanteros como se indica en la tabla siguiente. Si no está seguro de la impedancia, consulte el manual de instrucciones de sus altavoces. (Esta información normalmente está impresa en una etiqueta en la parte posterior del altavoz.)

Si la impedancia nominal de su altavoz es	ponga IMPEDANCE SELECTOR en
entre 4 y 8 ohmios	4 Ω
de 8 ohmios o más	8 Ω

Selección del sistema de altavoces

Cuando haya conectado un solo juego de altavoces delanteros, ponga el selector SPEAKERS del panel frontal en A. Si ha conectado dos juegos de altavoces, consulte lo siguiente:

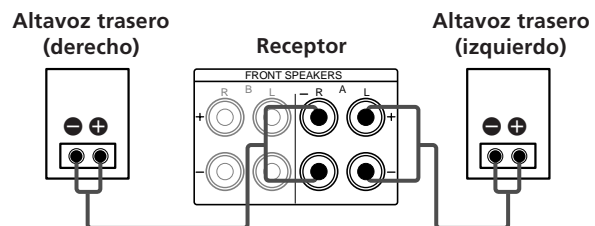
Para excitar	ponga el selector SPEAKERS en
el sistema de altavoces A (conectado a los terminales FRONT SPEAKERS A)	A
el sistema de altavoces B (conectado a los terminales FRONT SPEAKERS B)	B
ambos sistemas de altavoces, A y B (conexión en paralelo)	A+B*

* Conecte altavoces con una impedancia nominal de 8 ohmios o más a los terminales A y B. Usted no tendrá que cambiar el selector de impedancia, porque cambiará automáticamente a 4 ohmios.

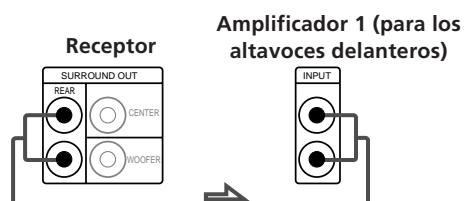
Para conseguir una amplificación más potente

Usted podrá utilizar la función de POWER SWAP para conectar dos amplificadores adicionales.

- 1 Desenchufe el cable de alimentación.
- 2 Conecte los altavoces traseros a los terminales FRONT SPEAKERS de este receptor. Las señales de los altavoces traseros saldrán a través de los terminales FRONT SPEAKERS.

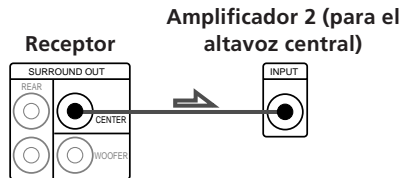


- 3 Conecte el primer amplificador a SURROUND OUT REAR, y conecte los altavoces delanteros a este amplificador. Las señales de los altavoces delanteros saldrán a través de los terminales SURROUND OUT REAR.

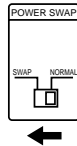


(Continúa)

- 4** Conecte el segundo amplificador a SURROUND OUT CENTER, y conecte el altavoz central a este amplificador. la señal del altavoz central saldrá a través de los terminales SURROUND OUT CENTER.



- 5** Extraiga la cubierta del selector POWER SWAP y ponga el selector en la posición SWAP. Después de haber finalizado el ajuste, vuelva a colocar la cubierta del selector y enchufe el cable de alimentación.



Para ajustar el volumen

Ajuste el control de volumen de los amplificadores separados a la posición de nivel máximo y ajuste el nivel del volumen con el control de volumen del receptor.

Notas

- Para obtener los mejores resultados, recomendamos utilizar un par de amplificadores equivalentes para reforzar la salida de los altavoces frontales y del central. Sin embargo, usted podrá conectar altavoces centrales a los terminales CENTER SPEAKER si solamente posee un amplificador adicional.
- No utilice los terminales con la etiqueta CENTER SPEAKER ni REAR SPEAKERS si ha conectado dos amplificadores adicionales. Realice las conexiones como se muestra arriba.
- Si desea desactivar la función de intercambio de potencia, ponga el selector POWER SWAP en la posición NORMAL.

¿Qué hacer a continuación?

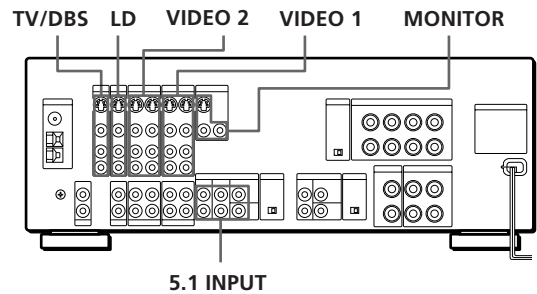
Para completar su sistema, vaya a "Conexión de CA" de la página 8. Si desea conectar componentes de vídeo para disfrutar de sonido perimétrico cuando contemple programas de televisión o videocintas, vaya a la sección siguiente.

Conexión de un televisor/ videograbadora

Descripción general

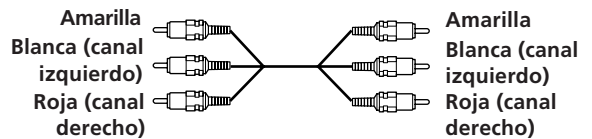
En esta sección se describe cómo conectar componentes de vídeo al receptor.

Con respecto a la ubicación específica de los terminales, consulte la ilustración siguiente.



¿Qué cables se necesitan?

- Cable de audio/vídeo (no suministrado) (1 para el televisor o el reproductor de discos láser; 2 para la videograbadora)



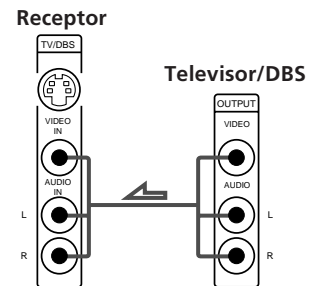
- Cable de vídeo (no suministrado) (1 para un televisor)



Conexiones

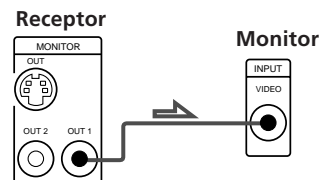
La flecha \Rightarrow indica el flujo de la señal.

Televisor/Sintonizador del sistema de radiodifusión digital (DBS)



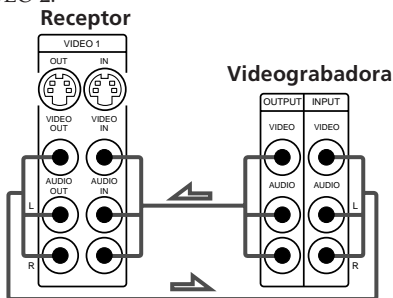
Monitor

Si va a utilizar su televisor como monitor, no conecte nada a las tomas TV IN.

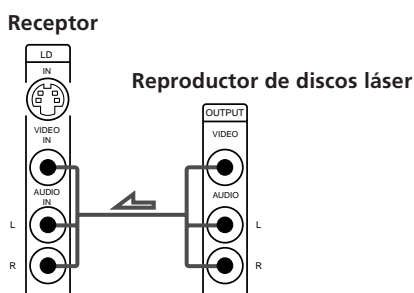


Videograbadora (a través de las tomas VIDEO 1)

Si posee dos videograbadoras, conecte la segunda a las tomas VIDEO 2.

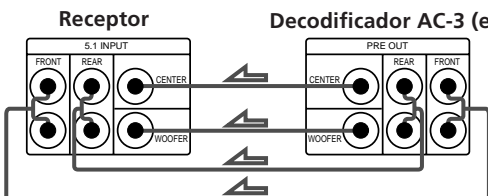


Reproductor de discos láser



💡 Usted podrá reproducir pistas de sonido AC-3 decodificadas a través de los altavoces conectados al receptor.

Si ha conectado un decodificador AC-3 podrá utilizar el receptor para escuchar la pista de sonido AC-3 decodificada con las conexiones siguientes (con respecto a los detalles sobre la operación, consulte la página 10).



¿Qué hacer a continuación?

Vaya a la sección siguiente para conectar el enchufe de CA y completar su sistema de teatro para el hogar.

Conexión de CA

Si su receptor posee selector de tensión en el panel posterior

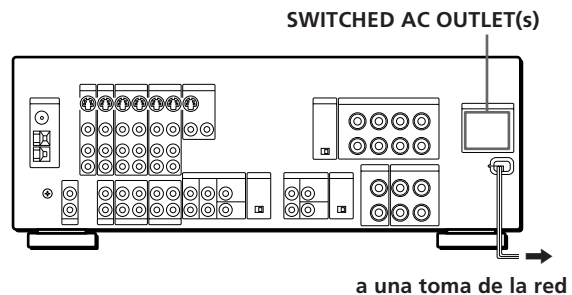
Su receptor funciona con 120, 220, o 240 V CA. Antes de conectar la unidad a un tomacorriente de CA, cerciéndose de poner el selector de tensión del panel posterior de la unidad en la posición apropiada de acuerdo con la tensión de la red local.



Conexión de los cables de alimentación

Conecte el cable de alimentación de este receptor y de los componentes de audio/vídeo a tomas de la red.

Si conecta los otros componentes de audio a SWITCHED AC OUTLET(s) del receptor, éste podrá suministrar alimentación a los componentes conectados a fin de poder conectar/desconectar la alimentación de todo el sistema cuando conecte/desconecte la del receptor.



Precaución

Cerciérese de que el consumo de los componentes conectados a los tomacorrientes de CA del receptor no sobrepase el vataje indicado en el panel posterior. No conecte electrodomésticos de gran vataje, como planchas eléctricas, ventiladores, ni televisores a este tomacorriente.

¿Qué hacer a continuación?

Antes de utilizar el receptor, vaya a la sección siguiente para cerciorarse de que todos los controles estén ajustados en las posiciones apropiadas.

Antes de utilizar su receptor

Antes de comenzar a utilizar su receptor, cerciéndose de haber:

- Girado MASTER VOL completamente hacia la posición extrema izquierda (0).
- Seleccionado el sistema de altavoces apropiado. (Consulte "Selección del sistema de altavoces" de la página 7.)
- Puesto BALANCE en la posición central.

Conecte la alimentación del receptor y compruebe el indicador siguiente.

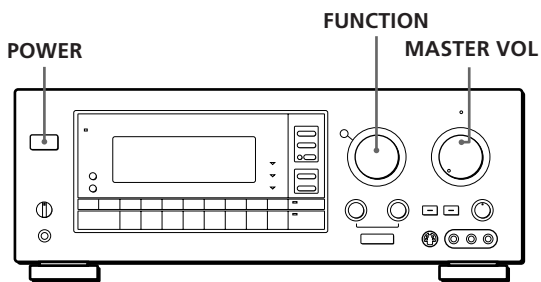
- Si el indicador MUTING está encendido, presione MUTING.

Selección de un componente

Para escuchar o contemplar un componente conectado, seleccione en primer lugar la función en el receptor o con el telemando.

Antes de comenzar, cerciórese de haber:

- Conectado todos los componentes con seguridad y correctamente como se indica en las páginas 5 a 9.
- Girado MASTER VOL hacia la posición extrema izquierda (0) para evitar dañar sus altavoces.



- 1 Presione el botón POWER para conectar la alimentación del receptor.
- 2 Gire FUNCTION para seleccionar el componente que desee utilizar:

Para escuchar o contemplar	presione
discos analógicos	PHONO
programas de radiodifusión	TUNER
discos compactos	CD
cintas audiodigitales (DAT) o minidiscos (MD)	DAT/MD
programas de televisión o radiofónicos del sistema de radiodifusión digital	TV/DBS
cintas de vídeo	VIDEO 1, VIDEO 2, o VIDEO 3
discos láser	LD

Para escuchar cassettes de audio analógicos

Presione TAPE MONITOR, el indicador de la tecla se encenderá, y en el visualizador aparecerá "TAPE".

Para escuchar fuentes de programas AC-3 decodificados

Seleccione una fuente de vídeo (TV, LD, VIDEO 1, VIDEO 2, o VIDEO 3) y después presione 5.1 INPUT, y el indicador de la tecla se encenderá. El receptor memorizará el ajuste de activación/desactivación de 5.1 INPUT independientemente para cada fuente.

- 3 Conecte la alimentación del componente, por ejemplo un reproductor de discos compactos, e inicie la reproducción.
Para sintonizar emisoras de radiodifusión en este receptor, consulte "Recepción de programas de radiodifusión" de la página 11.

- 4 Gire MASTER VOL para ajustar el volumen.
Para ajustar el volumen de los altavoces del televisor, utilice el control de volumen del mismo.

Para	haga lo siguiente
silenciar el sonido	Presione MUTE del telemando. El indicador MUTE del panel frontal se encenderá. Para restablecer el sonido, vuelva a presionar la tecla.
reforzar los graves	presione BASS BOOST de forma que se encienda el indicador BASS BOOST.
ajustar el equilibrio	gire el control BALANCE hacia la izquierda (L) o la derecha (R).



Para escuchar a través de auriculares

Conecte los auriculares a la toma PHONES y ponga las teclas SPEAKERS en OFF.



Cuando desee disfrutar de sonido de alta calidad

Presione DIRECT PASS para poner en derivación los controles de tono, el refuerzo de graves, y los efectos perimétricos.
El indicador de la tecla se encenderá.



Cuando desee ajustar el brillo del visualizador

Presione repetidamente DIMMER para seleccionar el brillo deseado.

Contemplación de programas de vídeo

Para contemplar programas de teledifusión o de vídeo, recomendamos que reproduzca la parte de audio a través del receptor en vez de utilizar el altavoz de su televisor. Esto le permitirá aprovechar las ventajas de los efectos de sonido perimétrico del receptor, como Dolby Surround, y utilizar el telemando del receptor para controlar el sonido.

Desconecte los altavoces de su televisor antes de comenzar a disfrutar del sonido perimétrico del receptor.

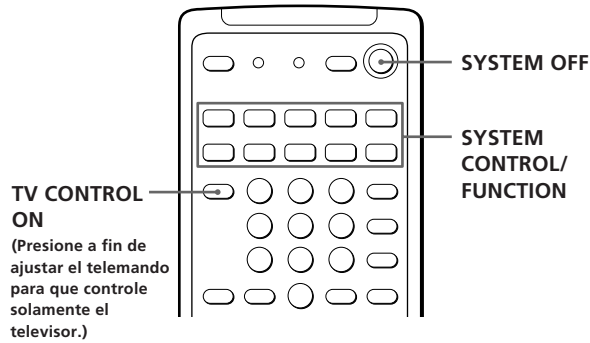
Para contemplar programas de televisión, conecte la alimentación del televisor y del receptor, y gire FUNCTION para seleccionar TV.

Para contemplar videocintas o discos láser, realice lo siguiente:

- 1 Gire FUNCTION para seleccionar el componente (por ejemplo, VIDEO 1).
- 2 Conecte la alimentación del televisor y ajuste la entrada de vídeo del mismo al receptor.
- 3 Conecte la alimentación del componente (videograbadora o reproductor de discos láser), e inicie la reproducción.

Utilización del telemando

El telemando le permitirá controlar el receptor y los componentes Sony conectados que puedan gobernarse con telemando.



- 1 Presione una de las teclas SYSTEM CONTROL/FUNCTION para seleccionar el componente que desee utilizar.
Se conectará la alimentación del receptor y la del componente seleccionado.
Las teclas SYSTEM CONTROL/FUNCTION del telemando han sido ajustadas en fábrica de la forma siguiente:

Para escuchar o contemplar	presione
discos analógicos	PHONO
programas de radiodifusión	TUNER
discos compactos	CD
cintas audiodigitales (DAT) o minidiscos (MD)	DAT/MD
cintas de audio	TAPE
programas de televisión	TV
cintas de vídeo	VIDEO 1 (VTR 3*) VIDEO 2 (VTR 1*) VIDEO 3 (VTR 2*)
discos láser	LD
programas de AC-3 decodificados	5.1 INPUT


* Las videograbadoras Sony se controlan con el ajuste VTR 1, 2, o 3, que corresponde, respectivamente, Beta, y 8 mm, y VHS.


Si desea cambiar el ajuste de fábrica de una tecla
Consulte la página 25.

Si no se conecta la alimentación del componente
Presione el interruptor de alimentación del componente seleccionado.

- 2 Inicie la reproducción.
Con respecto a los detalles, consulte "Descripción de las teclas del telemando" de la página 32.

Para desconectar la alimentación de los componentes
Presione SYSTEM OFF. Usted podrá desconectar al mismo tiempo la alimentación de los componentes de vídeo y de audio conectados a SWITCHED AC OUTLET del panel posterior de esta unidad.

 **Si está utilizando un televisor Sony**
Cuando presione TV para contemplar un programa de televisión, se conectará la alimentación del televisor y cambiará a la entrada de televisión. La alimentación del televisor también se conectará automáticamente y cambiará a la entrada de vídeo apropiada cuando presione VIDEO 1 o VIDEO 2. Si el televisor no cambia automáticamente a la entrada apropiada, presione TV/VIDEO del telemando.

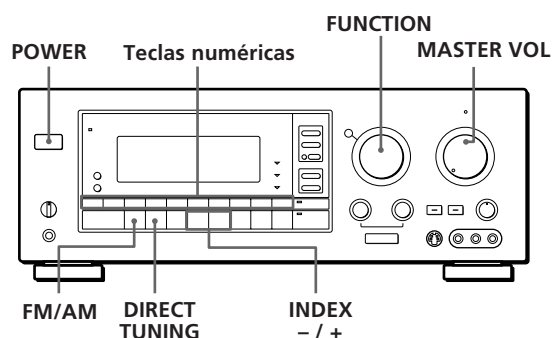
 **Contemplación de televisión sin el receptor (para televisores Sony solamente)**
Presione TV CONTROL ON para hacer que el telemando controle las funciones del televisor solamente (con respecto a los detalles, consulte "Descripción de las teclas del telemando" de la página 32). Cuando presione esta tecla, se conectará la alimentación del televisor y cambiará a la entrada de televisor. Si el televisor no cambia automáticamente a la entrada de televisor, presione TV/VIDEO.

Recepción de programas de radiodifusión

Este receptor le permitirá introducir directamente la frecuencia de una emisora utilizando las teclas numéricas (sintonía directa). Si no conoce la frecuencia de la emisora deseada, consulte "Recepción de programas de radiodifusión explorando emisoras (sintonía automática)".

Antes de comenzar, cerciórese de haber:

- Conectado una antena de FM/AM al receptor como se indica en la página 5.
- Seleccionado el sistema de altavoces apropiado. (Consulte "Selección del sistema de altavoces" de la página 7.)

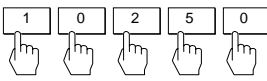


(Continúa)

Operaciones del receptor

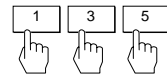
- 1 Presione POWER para conectar la alimentación del receptor.
- 2 Presione FUNCTION para seleccionar "TUNER". Se sintonizará la última emisora recibida.
- 3 Presione FM/AM para seleccionar emisoras de FM o de AM.
- 4 Presione DIRECT TUNING.
- 5 Presione las teclas numéricas para introducir la frecuencia.

Ejemplo 1: FM 102,50 MHz



Ejemplo 2: AM 1350 kHz

(Usted no necesitará introducir el último "0".)



- 6 Cuando sintonice emisoras de AM, ajuste la orientación de la antena de cuadro de AM hasta obtener la óptima recepción.

Para recibir otras emisoras

Repita los pasos 3, 4 y 5.



Si el indicador STEREO permanece apagado

Presione FM MODE incluso cuando se reciba una emisión de FM estéreo.



Si un programa de FM estéreo se oye distorsionado

El indicador STEREO parpadeará. Presione FM MODE para cambiar a monoaural (MONO). Usted no tendrá efecto estéreo, pero la distorsión se reducirá. Para volver al modo de estéreo automático, presione de nuevo esta tecla.



Si no puede sintonizar una emisora, y los números introducidos parpadean

Compruebe si ha introducido la frecuencia correcta. Si no es correcta, vuelva a introducir la frecuencia deseada.

Si los números introducidos continúan parpadeando, la frecuencia no estará utilizándose en su zona.



Para contemplar programas de teledifusión con emisión simultánea en FM

Cerciórese de sintonizar el programa de emisión simultánea en el televisor (o la videograbadora) y en el receptor.



Si introduce una frecuencia no cubierta por el intervalo de sintonía

El valor introducido se redondeará automáticamente por exceso o defecto hasta el valor más cercano cubierto.

Los intervalos para la sintonía directa son:

FM: intervalo de 50 kHz

AM: intervalo de 10 kHz (Para cambiar al intervalo de 9 kHz, consulte la página 28.)

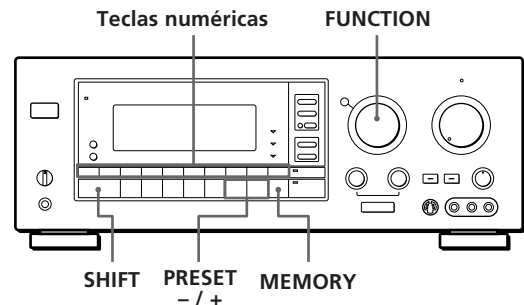
Recepción de programas de radiodifusión explorando emisoras (sintonía automática)

Si no conoce la frecuencia de la emisora deseada, podrá hacer que el receptor explore todas las emisoras recibibles hasta localizar dicha emisora.

- 1 Seleccione TUNER. Se sintonizará la última emisora recibida.
- 2 Presione DISPLAY de forma que en el visualizador aparezca "la frecuencia".
- 3 Presione FM/AM para seleccionar FM o AM.
- 4 Presione INDEX + o -. Presione la tecla + para un número de emisora superior, o - para un número inferior. Cuando llegue al final de la banda, el receptor saltará automáticamente al extremo puesto. Cada vez que se reciba una emisora, el receptor parará la exploración. Para continuar explorando, presione de nuevo la tecla.

Memorización de emisoras de radiodifusión

Seguramente deseará memorizar en el receptor las emisoras que escuche más a menudo a fin de no tener que sintonizarlas cada vez. El receptor podrá almacenar un total de 30 emisoras de FM o de AM. Usted podrá almacenar emisoras en números de memorización compuestos por tres caracteres (A, B, C) y números (0-9). Por ejemplo, podrá almacenar una emisora en el número de memorización A1, B6, C9, etc.



- 1 Gire FUNCTION para seleccionar "TUNER". Se sintonizará la última emisora recibida.
- 2 Sintonice la emisora deseada. Si no está familiarizado con la forma de sintonizar una emisora, consulte "Recepción de programas de radiodifusión" de la página anterior.

- 3 Presione MEMORY.
"MEMORY" aparecerá durante algunos segundos.
Realice los pasos 4 y 5 antes de que desaparezca "MEMORY".
- 4 presione SHIFT para seleccionar un carácter (A, B, o C).
Cada vez que presione SHIFT, en el visualizador aparecerá la letra "A", "B", o "C".
- 5 Presione el número deseado (0 a 9).
Si "MEMORY" desaparece antes de haber especificado el número de memorización, comience de nuevo desde el paso 3.
- 6 Repita los pasos 2 a 5 para memorizar otras emisoras.

Para cambiar una emisora memorizada

Almacene una nueva emisora en el número que desee cambiar.

Nota

Si el cable de alimentación permanece desconectado durante aproximadamente una semana, las emisoras memorizadas se borrarán de la memoria del receptor, y tendrá que volver a almacenarlas.

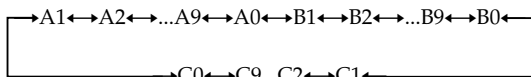
Sintonía de emisoras memorizadas (sintonía memorizada)

Usted podrá sintonizar directamente una emisora introduciendo su número de memorización. Si no sabe qué emisoras están memorizadas en los números, podrá sintonizar explorando las emisoras memorizadas.

- 1 Seleccione TUNER.
Se recibirá la última emisora sintonizada.
- 2 Presione SHIFT para seleccionar un carácter (A, B, o C), y después presione el número.
Por ejemplo, seleccione A y después presione 7 para sintonizar la emisora memorizada como A7.

Usted podrá sintonizar explorando las emisoras memorizadas

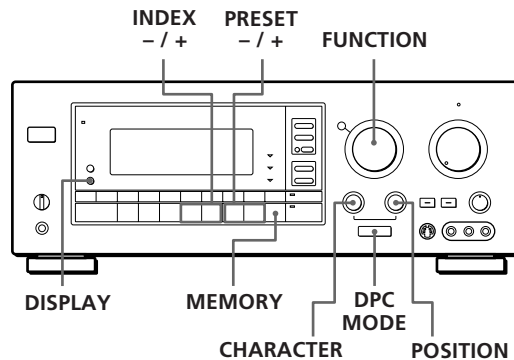
Presione TUNER y a continuación DISPLAY para que se visualice la frecuencia. Después, presione PRESET + o - para seleccionar la emisora deseada. Cada vez que presione las teclas, los números de memorización cambiarán de la forma siguiente:



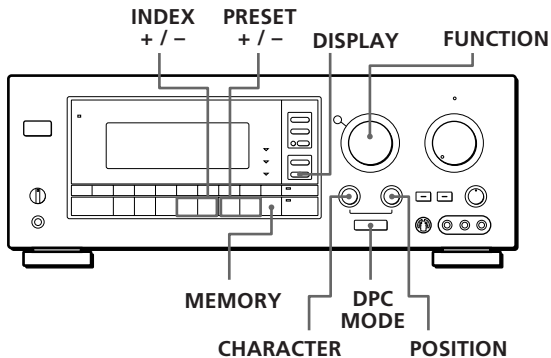
Indización

Usted podrá indizar las emisoras memorizadas y después utilizar los nombres de indización para explorar emisoras específicas de la memoria. Usted también podrá utilizar la función de indización para asignar etiquetas a fuentes de programas para que el receptor visualice los nombres de los componentes que haya conectado, por ejemplo, "VHS".

STR-GA8ES



STR-GA7ES



Indización de emisoras memorizadas

Usted puede darse cuenta de que resulta difícil encontrar la emisora deseada cuando hay muchas memorizadas. Este receptor incluye una función que le permitirá agrupar las emisoras por nombres (índice de emisora) utilizando hasta 8 caracteres. Por ejemplo, si asigna la etiqueta "JAZZ" a todas las emisoras memorizadas de jazz, seleccionando "JAZZ" podrá saltar otras emisoras y explorar solamente las pertenecientes a la etiqueta "JAZZ". Tenga en cuenta que no podrá asignar más de un nombre de índice a cada emisora memorizada.

- 1 Seleccione TUNER.
Se recibirá la última emisora sintonizada.

(Continúa)

- 2 Sintonice la emisora memorizada que desee indizar. Si no está familiarizado con la sintonía de emisoras memorizadas, consulte "Sintonía de emisoras memorizadas (sintonía memorizada)" anterior.
- 3 Presione repetidamente DPC MODE hasta que se encienda el indicador INDEX.
- 4 Cree un nombre de índice de emisora utilizando los mandos DIGITAL PROCESSING CONTROL de la forma siguiente:
Gire CHARACTER para seleccionar un carácter. Después gire POSITION para mover el cursor hasta la posición siguiente.
Para insertar un espacio, gire CHARACTER hasta que aparezca un espacio en blanco en el visualizador. El espacio está entre " y A.
El índice de emisora se almacenará automáticamente.
Si ha cometido un error
Gire POSITION hasta que parpadee el carácter que desee cambiar. Después seleccione el carácter correcto.
- 5 Repita los pasos 2 a 4 para asignar nombres de índice a otras emisoras.

Usted podrá hacer que se visualice el nombre de índice o la frecuencia.

Cada vez que presione DISPLAY, la visualización cambiará entre la frecuencia y el nombre de índice.

Exploración de emisoras indizadas (sintonía indizada)

Después de haber seleccionado un índice de emisoras, podrá explorar todas las emisoras de tal índice.

- 1 Seleccione TUNER.
Se sintonizará la última emisora recibida.
- 2 Presione DISPLAY de forma que en el visualizador aparezca el modo de índice.
En el visualizador aparecerá el índice de emisoras para la última emisora recibida.
Si aparece " _ _ _ _ "
La emisora no está indizada.
- 3 Presione INDEX + o - para seleccionar el índice de emisoras que desee explorar.
- 4 Para seleccionar la emisora que desee recibir, presione PRESET + o -.

Para seleccionar un índice de emisoras diferente

Presione INDEX + o - para seleccionar el índice deseado, y después PRESET + o - para seleccionar la emisora.

Indización de fuentes de programas

Esta función será muy útil cuando, por ejemplo, posea más de una videgrabadora: usted podrá asignar "VHS" a una de ellas y "8mm" a otra. Después, podrá hacer que el receptor visualice los nombres para saber qué videgrabadora está utilizando. Esta función también será útil si ha conectado un componente a las tomas diseñadas para otro (por ejemplo, si ha conectado un segundo reproductor de discos compactos a las tomas DAT/MD o un reproductor de discos DVD a las tomas LD).

- 1 Seleccione la función a la que desee asignar un nombre.
- 2 Presione repetidamente DPC MODE hasta que se encienda el indicador INDEX.
- 3 Cree un nombre de índice de fuente de programas utilizando los mandos DIGITAL PROCESSING CONTROL de la forma siguiente:
Gire CHARACTER para seleccionar un carácter. Después gire POSITION para mover el cursor hasta la posición siguiente.
Para insertar un espacio, gire CHARACTER hasta que aparezca un espacio en blanco en el visualizador. El espacio está entre " y A.
El índice de fuente se almacenará automáticamente.
Si ha cometido un error
Gire POSITION hasta que parpadee el carácter que desee cambiar. Después seleccione el carácter correcto.

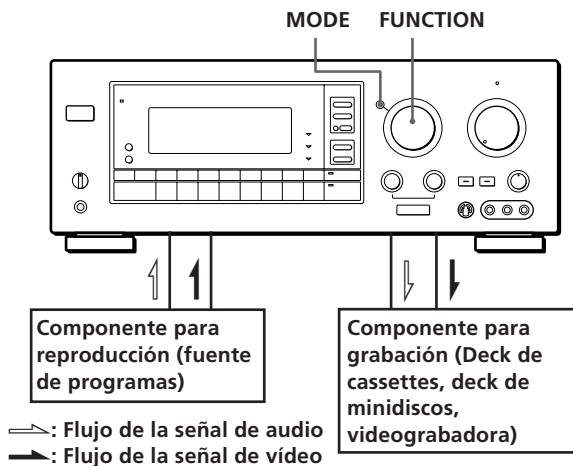
Usted podrá hacer que se visualice el nombre de índice o el nombre de función.

Cada vez que presione DISPLAY, la visualización cambiará entre el nombre de función y el nombre de índice.

Grabación

Este receptor facilita la grabación en y desde los componentes conectados al mismo. Usted no tendrá que conectar directamente componentes de reproducción y grabación: una vez seleccionada una fuente de programas en el receptor, podrá grabar y editar como lo haría normalmente utilizando los controles de cada componente.

Antes de comenzar, cerciórese de haber conectado adecuadamente todos los componentes.



Grabación en un cassette de audio o en un minidisco

Usted podrá grabar en un deck de cassettes, un deck de cinta audiodigital, o un grabador de minidiscos utilizando el receptor. Si necesita ayuda, consulte el manual de instrucciones del deck de cassettes, del deck de cinta audiodigital, o del deck de minidiscos.

- 1 Gire FUNCTION para seleccionar la fuente de programas que desee grabar.
- 2 Prepare el componente y déjelo listo para reproducir.
Por ejemplo, inserte un disco compacto en el reproductor de discos compactos.
- 3 Inserte un cassette en blanco en el deck para grabación y, si es necesario, ajuste el nivel de grabación.
- 4 Inicie la grabación en el deck para grabación y después ponga en reproducción el componente.

💡 Usted podrá escuchar el sonido que esté grabándose
Si ha conectado un deck de cassettes de 3 cabezas a las tomas TAPE MONITOR, presione TAPE MONITOR. En el visualizador aparecera "TAPE", y podrá oír el sonido que esté grabándose.

Nota

Cuando grave en un deck de cinta audiodigital/deck de minidiscos conectado a las tomas DAT/MD REC OUT, los ajustes del sonido no afectarán la grabación.

Grabación en un cassette de video

Usted podrá grabar de una videograbadora, un televisor, o un reproductor de discos láser utilizando el receptor. También podrá añadir audio desde gran variedad de fuentes de audio cuando edite una cinta de video. Si necesita ayuda, consulte el manual de instrucciones de su videograbadora o de su reproductor de discos láser.

- 1 Gire FUNCTION para seleccionar la fuente de programas que desee grabar.
- 2 Prepare el componente y déjelo listo para reproducir.
Por ejemplo, inserte el disco láser que desee grabar en el reproductor de discos láser.
- 3 Inserte un videocassette en blanco en la videograbadora para grabación (VIDEO 1 o VIDEO 2).
- 4 Inicie la grabación en la videograbadora para grabación y después ponga en reproducción la videocinta o el disco láser que desee grabar.

Reemplazo del sonido durante la copia de una videocinta o un disco láser

Usted podrá añadir sonido de gran variedad de fuentes cuando edite una videocinta. Si necesita ayuda, consulte el manual de instrucciones de su videograbadora o de su reproductor de discos láser.

- 1 Gire FUNCTION para seleccionar la fuente de programas de video que desee grabar.
- 2 Presione repetidamente MODE hasta que en el visualizador aparezca "AUDIO MODE".
La señal de video actual es fija y usted podrá seleccionar el sonido de cualquier otra fuente (excepto AC-3) sin cambiar la señal de video actual.
- 3 Utilice FUNCTION (o TAPE MONITOR) para seleccionar la fuente de audio deseada.
Si desea cambiar el programa de video seleccionado en el paso 1, presione MODE para seleccionar "VISUAL MODE" y podrá seleccionar video de otra fuente manteniendo la señal de audio actual.

(Continúa)

Operaciones del receptor

- 4 Prepare las fuentes de vídeo y audio respectivas para reproducción.
- 5 Inserte un videocassette en blanco en la videograbadora para grabación.
- 6 Inicie la grabación en la videograbadora y después la reproducción de las fuentes de vídeo y de audio que desee grabar.

Nota

Si no selecciona la fuente de audio o de vídeo antes de 8 segundos de haber presionado MODE, se cancelará "AUDIO MODE" o "VISUAL MODE" y la fuente de audio o de vídeo no se fijará. En este caso, vuelva a presionar MODE para que se visualice el modo deseado. El modo cambiará de la forma siguiente:

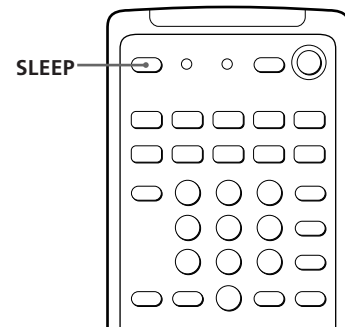
VISUAL MODE → AUDIO MODE → nada

Para grabar otro sonido en una parte específica de vídeo

- 1 Ponga en pausa el vídeo en el punto en el que dese grabar otro sonido.
- 2 Presione MODE para seleccionar "AUDIO MODE", y después utilice FUNCTION (o TAPE MONITOR) para seleccionar la fuente de audio deseada.
- 3 Inicie la grabación en la videograbadora para grabación, desactive el modo de pausa, e inicie la reproducción de la fuente de audio que desee grabar.
Para reanudar la grabación del sonido de la fuente de reproducción original, presione la tecla SYSTEM CONTROL/FUNCTION del telemando para tal componente.

Utilización del temporizador cronodesconector

Usted podrá ajustar el receptor para que su alimentación se desconecte automáticamente después del tiempo especificado.



Presione SLEEP del telemando mientras la alimentación esté conectada.

Cada vez que presione SLEEP, el tiempo cambiará de la forma siguiente.

→ 2:00:00 → 1:30:00 → 1:00:00 → 0:30:00 → OFF →

El brillo de visualización se reducirá después de haber especificado el tiempo.

Usted podrá especificar libremente el tiempo

Presione en primer lugar SLEEP, y después especifique el tiempo deseado utilizando las teclas DIGITAL PROCESSING CONTROL (^, v, <, o >). El tiempo del cronodesconector cambiará en intervalos de 1 minuto. Usted podrá especificar hasta 5 horas.

Usted podrá comprobar el tiempo restante hasta que se desconecte la alimentación del receptor

Presione SLEEP. En el visualizador aparecerá el tiempo restante.

Introducción

El STR-GA8ES y el STR-GA7ES disponen de gran variedad de efectos perimétricos que le permitirán escuchar una amplia gama de fuentes con sonido perimétrico. También disponen de varios parámetros ajustables para permitirle personalizar el sonido a su gusto.

Para utilizar un campo acústico programado

Consulte "Utilización de campos acústicos programados" de esta página. En esta sección se describe cómo invocar campos acústicos y ofrece una descripción de cada campo acústico.

Para aprovechar las ventajas del sonido perimétrico Dolby Pro Logic

Consulte "Disfrute al máximo de sonido perimétrico Dolby Pro Logic" de la página 20. En esta sección se describe cómo ajustar los niveles de su sistema de altavoces y cómo personalizar los campos acústicos PRO LOGIC.

Para crear su propio campo acústico

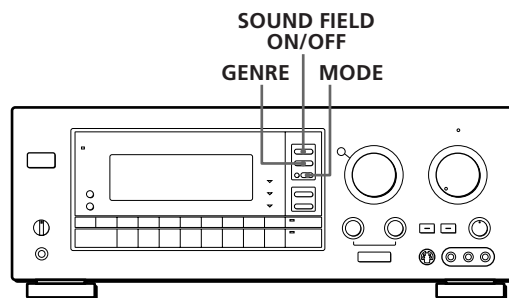
Consulte "Para aprovechar las ventajas de los campos acústicos" de la página 21 y "Personalización de los campos acústicos" de la página 22. En "Para aprovechar las ventajas de los campos acústicos" se describe cómo varios parámetros afectan el sonido. En "Personalización de los campos acústicos" se describe cómo ajustar los parámetros, y se ofrece una tabla que muestra qué parámetros están disponibles en cada campo acústico.

Para información adicional sobre el sonido perimétrico

Consulte "Glosario" de las páginas 29 y 30.

Utilización de campos acústicos programados

Usted podrá aprovechar las ventajas del sonido perimétrico seleccionando simplemente uno de los campos acústicos programados de acuerdo con el programa que desee reproducir.



- 1 Presione SOUND FIELD ON/OFF para activar el campo acústico. Uno de los indicadores se encenderá en el visualizador.
- 2 Presione GENRE para seleccionar el tipo de campo acústico deseado.
- 3 Presione MODE para seleccionar el modo deseado del género respectivo. Consulte la tabla mostrada en la página siguiente.

Para reproducir sin efectos perimétricos

Seleccione "ACOUSTIC" de MUSIC 2. Los efectos perimétricos se anularán, pero usted todavía podrá ajustar el ecualizador o el tono (consulte la página 23).

Para desactivar los campos acústicos

Presione SOUND FIELD ON/OFF.



Usted podrá encontrar software codificado con Dolby Surround observando el paquete.

Sin embargo, algunos videocassettes y discos láser pueden utilizar sonido Dolby Surround incluso aunque no esté indicado en el paquete.

Nota

Cerciórese de seleccionar ambos altavoces (A+B) con el selector SPEAKERS cuando esté utilizando dos juegos de altavoces, ya que de lo contrario no podría obtener el efecto perimétrico completo.

(Continúa)

Utilización de sonido perimétrico

Campos acústicos para el STR-GA8ES

GENRE	MODE	para
PRO LOGIC	PRO LOGIC	Decodificar programas procesados con Dolby Surround.
	ENHANCED	Obtener salida adicional a los altavoces traseros después de haber decodificado programas procesados con Dolby Surround.
MOVIE	SMALL THEATER	Añadir las reflexiones acústicas de un teatro a señales Dolby Surround decodificadas.
	MEDIUM THEATER	
	LARGE THEATER	
	MONO MOVIE	Crear un ambiente semejante al de un teatro utilizando películas con pistas de sonido monoaural.
MUSIC 1	SMALL HALL	Reproducir la acústica de una sala de conciertos rectangular. Ideal para sonidos acústicos suaves.
	MEDIUM HALL	
	LARGE HALL	
	SMALL OPERA HOUSE	Reproducir la acústica de una ópera. Ideal para espectáculos musicales y óperas.
	MEDIUM OPERA HOUSE	
	LARGE OPERA HOUSE	
MUSIC 2	SMALL JAZZ CLUB	Reproducir la acústica de un club de jazz.
	LARGE JAZZ CLUB	
	SMALL CHURCH	Reproducir la acústica de una iglesia.
	LARGE CHURCH	
	SMALL LIVE HOUSE	Reproducir la acústica de una actuación en directo.
	LARGE LIVE HOUSE	
	KARAOKE	Reducir las pistas vocales de fuentes musicales estéreo.
	ACOUSTIC	Reproducir en estéreo normal de 2 canales con ecualización (EQ).
SPORTS	ARENA	Reproducir la sensación de un escenario de conciertos grande. Excelente para Rock and Roll.
	STADIUM	Reproducir la sensación de un estadio grande al aire libre. Excelente para sonidos electrónicos.
GAME	GAME 1	Obtener el máximo impacto de audio de software de videojuegos.
	GAME 2	Obtener el máximo impacto de audio de software monoaural de videojuegos.

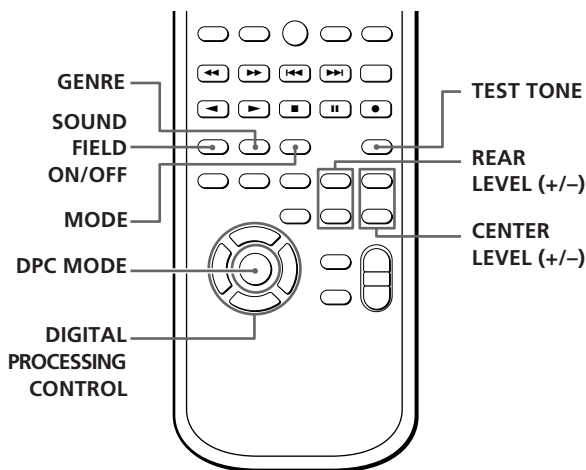
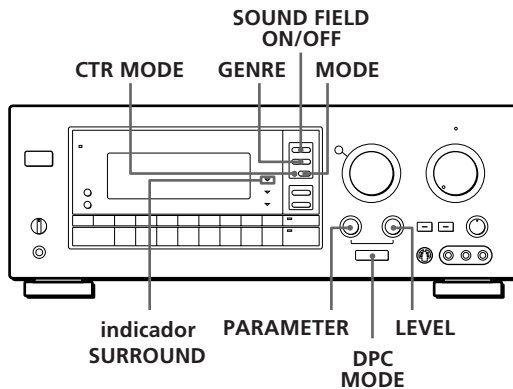
Campos acústicos para el STR-GA7ES

GENRE	MODE	para
PRO LOGIC	PRO LOGIC	Decodificar programas procesados con Dolby Surround.
	ENHANCED	Obtener salida adicional a los altavoces traseros después de haber decodificado programas procesados con Dolby Surround.
MOVIE	SMALL THEATER	Añadir las reflexiones acústicas de un teatro a señales Dolby Surround decodificadas.
	LARGE THEATER	
	MONO MOVIE	Crear un ambiente semejante al de un teatro utilizando películas con pistas de sonido monoaural.
MUSIC 1	SMALL HALL	Reproducir la acústica de una sala de conciertos rectangular. Ideal para sonidos acústicos suaves.
	LARGE HALL	
MUSIC 2	KARAOKE	Reducir las pistas vocales de fuentes musicales estéreo.
	ACOUSTIC	Reproducir en estéreo normal de 2 canales con ecualización (TONE).
SPORTS	ARENA	Reproducir la sensación de un escenario de conciertos grande. Excelente para Rock and Roll.
	STADIUM	Reproducir la sensación de un estadio grande al aire libre. Excelente para sonidos electrónicos.
GAME	GAME	Obtener el máximo impacto de audio de software de videojuegos.

Disfrute al máximo de sonido perimétrico Dolby Pro Logic

Para obtener el mejor sonido Dolby Pro Logic Surround posible, seleccione en primer lugar el modo central de acuerdo con el sistema de altavoces que haya conectado. Después ajuste los parámetros de sonido del campo acústico PRO LOGIC.

Tenga en cuenta que, para realizar los ajustes siguientes, deberá utilizar por lo menos un par adicional de altavoces y/o un altavoz central.



Selección del modo central

El receptor le ofrecerá cuatro modos centrales: PHANTOM (fantasma), 3 CHANNEL LOGIC (lógico de 3 canales), NORMAL (normal), y WIDE (amplio). Cada modo ha sido diseñado para una configuración diferente de altavoces. Seleccione el modo que más se adecúe a su configuración de altavoces.

- 1 Presione SOUND FIELD ON/OFF para activar el sonido perimétrico.
- 2 Presione GENRE para seleccionar el campo acústico PRO LOGIC.
- 3 Presione repetidamente CTR MODE hasta que en el visualizador aparezca el modo central deseado. Seleccione el modo central de la forma siguiente:

Si posee	seleccione	para que
altavoces delanteros y traseros, pero no tiene altavoz central	PHANTOM (fantasma)	el sonido del canal central salga a través de los altavoces delanteros.
altavoces delanteros y central, pero no tiene altavoces traseros	3 CH LOGIC (lógico de 3 canales)	el sonido del canal trasero salga a través de los altavoces delanteros.
altavoces delanteros y traseros, y un altavoz central pequeño	NORMAL (normal)	el sonido de graves del canal central salga a través de los altavoces delanteros (porque un altavoz pequeño no puede producir suficientes graves).
altavoces delanteros y traseros, y un altavoz central equivalente a sus altavoces delanteros	WIDE (amplio)	obtener sonido Dolby Pro Logic Surround "completo".


Ajuste del volumen de los altavoces

La función de tono de prueba le permitirá ajustar el volumen de sus altavoces al mismo nivel. (Si todos los altavoces poseen las mismas características, no necesitará ajustar su volumen.)

La utilización de los controles del telemando le permitirá ajustar el nivel del volumen desde su posición de escucha.

- 1 Presione TEST TONE del telemando. Usted oirá secuencialmente el tono de prueba a través de cada altavoz.

- Ajuste los niveles de volumen de forma que oiga el tono de prueba procedente de cada altavoz al mismo nivel de volumen cuando se encuentre en su posición de escucha:
 - Para ajustar el volumen entre los altavoces delantero derecho y delantero izquierdo, utilice el control BALANCE del panel frontal de la unidad principal.
 - Para ajustar el nivel del altavoz central, presione CENTER LEVEL + o - del telemando.
 - Para ajustar el nivel de los altavoces traseros, presione REAR LEVEL + o - del telemando.
- Presione TEST TONE del telemando para desactivar el tono de prueba.

 **Usted podrá ajustar todos los altavoces a la vez**
Ajuste MASTER VOL.

Ajuste del tiempo de retardo

Usted podrá hacer que el sonido perimétrico resulte más efectivo retardando la salida de los altavoces traseros (tiempo de retardo). Usted podrá ajustar el tiempo de retardo en pasos de 0,1 ms (para el STR-GA8ES) o de 5 ms (para el STR-GA7ES) dentro de un margen de 15 a 30 ms. Por ejemplo, si ha colocado los altavoces traseros en una sala grande o separados de su posición de escucha, ajuste un tiempo de retardo más corto.

- Inicie la reproducción de una fuente de programas codificada con sonido perimétrico Dolby.
- Presione DPC MODE hasta que se encienda el indicador SURROUND.
- Gire el mando PARAMETER para seleccionar el tiempo de retardo.
El tiempo de retardo actual aparecerá en el visualizador.
- Gire el mando LEVEL para ajustar el tiempo de retardo.

Ajuste del ecualizador (STR-GA8ES) o del tono (STR-GA7ES)

Usted podrá ajustar el tono de los altavoces. Siga el procedimiento descrito en "Ajuste del ecualizador" de la página 22 o "Ajuste de los controles de tono" de la página 23.

Para aprovechar las ventajas de los campos acústicos (STR-GA8ES)

Este receptor utiliza el proceso de señal digital para reproducir el efecto acústico de varios ambientes de escucha, como cines, salas de conciertos, etc. Ajustando los parámetros de los efectos perimétricos, podrá controlar los elementos del sonido para crear un ambiente de escucha personalizado.

Simulación del tamaño de la sala (ROOM SIZE)

Antes de que el sonido llegue a sus oídos, se refleja muchas veces entre las paredes izquierda y derecha, el techo, y el piso. En una sala grande, el sonido tarda más en rebotar de una superficie a otra que en una sala más pequeña.

El parámetro ROOM SIZE le permitirá controlar el espacio de las reflexiones cercanas para simular una sala acústicamente más grande (L) o más pequeña (S). El punto medio designa una sala estándar sin ajuste.

Simulación del material de las paredes (WALL TYPE)

Cuando el sonido se refleja en material blando, como una cortina, los elementos de alta frecuencia se reducen. Una pared rígida es muy reflectora y no afecta perceptiblemente la respuesta en frecuencia del sonido reflejado.

El parámetro WALL TYPE le permitirá controlar el nivel de las altas frecuencias sin alterar el carácter acústico de su ambiente de escucha simulando una pared más blanda (S) o rígida (H). El punto medio designa una pared neutral (hecha de madera).

Simulación de la posición de los asientos (FRONT/REAR y LEFT/RIGHT)

Si usted se sienta en la parte frontal de una sala, oirá más sonido directo de los altavoces delanteros. A medida que se mueva hacia atrás, el sonido reflejado aumentará. De forma similar, el sonido reflejado cambiará cuando usted se mueva de izquierda a derecha, y viceversa.

Los parámetros FRONT/REAR y LEFT/RIGHT le permitirán controlar el equilibrio entre el sonido directo y el reflejado para simular su posición de escucha.

En el parámetro FRONT/REAR, "F" significa la parte frontal de la sala y "R" la parte posterior. El punto medio designa el centro.

En el parámetro LEFT/RIGHT, "L" significa la parte izquierda de la sala y "R" la derecha. El punto medio designa el centro.

(Continúa)

Tiempo de reverberación (REVERB)

Este parámetro ajusta el tiempo requerido para que la reverberación (ecos) generada por un sonido dado se atenúe hasta -60 dB.

Usted podrá elegir tiempos de reverberación más cortos (S) o más largos (L).

Nota

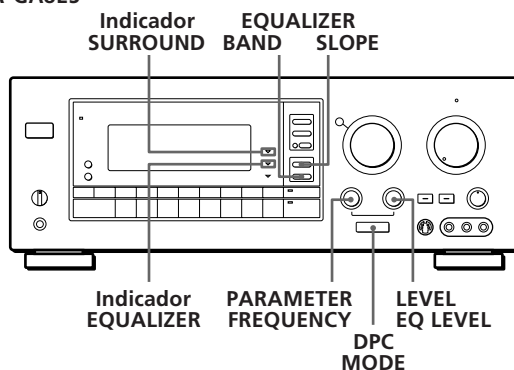
El parámetro EFFECT le permitirá ajustar la presencia global del campo acústico.

Personalización de los campos acústicos

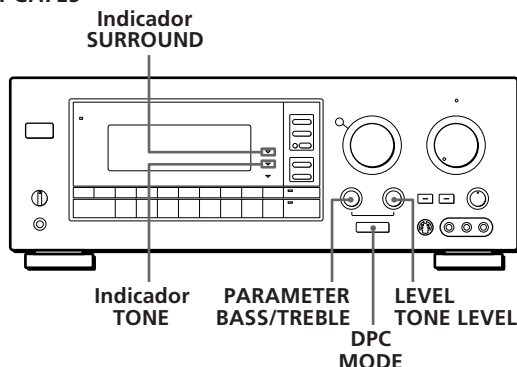
Cada campo perimétrico se compone de un ecualizador (STR-GA8ES) o controles de tono (STR-GA7ES) y de parámetros de sonido perimétrico - variables del sonido, que crean la imagen acústica. Usted podrá personalizar los campos acústicos ajustando algunos de los parámetros del sonido de acuerdo con su situación de escucha. Con respecto a los parámetros disponibles en cada campo acústico, consulte la tabla de la página 24.

Después de haber personalizado los campos acústicos, éstos se almacenarán en la memoria a menos que desenchufe el receptor durante aproximadamente 1 semana.

STR-GA8ES



STR-GA7ES



Antes de comenzar

Seleccione el campo acústico que desee personalizar e inicia la reproducción de un programa.

Ajuste del ecualizador (STR-GA8ES)

Ajuste el tono de los altavoces delanteros, central, y traseros hasta obtener el óptimo sonido. Usted podrá ajustar el tono de todos los campos acústicos, incluyendo el perimétrico Dolby.

- 1 Presione SOUND FIELD ON/OFF para que en el visualizador aparezca el campo acústico previamente seleccionado.
- 2 Presione DPC MODE de forma que se encienda el indicador "EQUALIZER".
- 3 Presione EQUALIZER BAND para seleccionar la banda de frecuencias: B (graves), M (gama media), o T (agudos).
- 4 Presione SLOPE para seleccionar el tipo de ajuste deseado: NARROW (para ajustar una frecuencia específica), MEDIUM (para un grupo pequeño de frecuencias), o WIDE (para ajustar una gama amplia de frecuencias).
- 5 Gire el mando de control de proceso digital FREQUENCY para seleccionar la frecuencia que desee ajustar.
- 6 Utilice el mando de control de proceso digital EQ LEVEL para aumentar o reducir el nivel de la frecuencia seleccionada.
- 7 Repita los pasos 3 a 6 para otras bandas de frecuencias hasta obtener la curva de ecualización deseada.

💡 Usted podrá desactivar los ajustes de tono sin borrarlos

Presione EQ/TONE ON/OFF del telemando para activar/desactivar los parámetros del tono. Los ajustes del tono y el ajuste de activación/desactivación se almacenarán en cada campo perimétrico.

Ajuste de los controles de tono (STR-GA7ES)

Ajuste el tono de los altavoces delanteros, central, y traseros hasta obtener el óptimo sonido. usted podrá ajustar el tono de todos los campos acústicos, incluyendo el perimétrico Dolby.

- 1 Presione SOUND FIELD ON/OFF para que en el visualizador aparezca el campo acústico previamente seleccionado.
- 2 Presione DPC MODE de forma que se encienda el indicador "TONE".
- 3 Gire el mando de control de proceso digital BASS/TREBLE para seleccionar "BASS" o "TREBLE".
- 4 Utilice el mando de control de proceso digital TONE LEVEL para aumentar o reducir el nivel.
- 5 Repita los pasos 3 y 4 en la forma necesaria hasta obtener el tono deseado.



Usted podrá desactivar los ajustes de tono sin borrarlos

Presione EQ/TONE ON/OFF del telemando para activar/desactivar los parámetros del tono. Los ajustes del tono y el ajuste de activación/desactivación se almacenarán en cada campo acústico.

Ajuste de los parámetros del sonido perimétrico

Cambie los parámetros del sonido perimétrico para adecuarlo a la situación de escucha. Con respecto a los parámetros que podrá ajustar en cada campo acústico, consulte el gráfico de la página siguiente.

Para ajustar los parámetros del campo acústico PRO LOGIC, consulte "Disfrute al máximo de sonido perimétrico Dolby Pro Logic" de la página 20.

- 1 Presione repetidamente DPC MODE hasta que se encienda el indicador SURROUND.
- 2 Utilice el mando de control de proceso digital (PARAMETER) para seleccionar el parámetro deseado.
- 3 Utilice el mando de control de proceso digital (LEVEL) para ajustar el nivel del parámetro. Los parámetros ajustados se almacenarán automáticamente.

Nota

Si realiza nuevos ajustes de un campo acústico, los anteriores serán reemplazados por los nuevos.

Devolución de los campos acústicos personalizados a los ajustes de fábrica

- 1 Si la alimentación está conectada, presione POWER para desconectarla.
- 2 Mantenga pulsada SOUND FIELD ON/OFF y presione POWER. En el visualizador aparecerá "SURR CLEAR!" y todos los campos acústicos se repondrán a la vez.

Utilización de sonido perimétrico

Parámetros ajustables para el STR-GA8ES

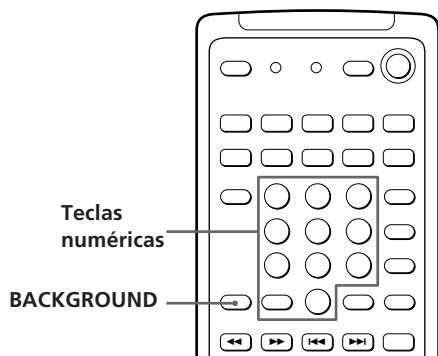
GENRE	MODE	EQ	EFFECT LEVEL	REAR LEVEL	CENTER LEVEL	ROOM SIZE	WALL TYPE	FRONT BACK	LEFT RIGHT	DELAY	REVERB TIME
PRO LOGIC	PRO LOGIC	●		●	●					●	
	ENHANCED	●		●	●					●	
MOVIE	SMALL THEATER	●	●	●	●	●	●	●	●		●
	MEDIUM THEATER	●	●	●	●	●	●	●	●		●
	LARGE THEATER	●	●	●	●	●	●	●	●		●
	MONO MOVIE	●	●	●		●	●	●	●		●
MUSIC 1	SMALL HALL	●	●	●		●	●	●	●		●
	MEDIUM HALL	●	●	●		●	●	●	●		●
	LARGE HALL	●	●	●		●	●	●	●		●
	SMALL OPERA HOUSE	●	●	●		●	●	●	●		●
	MEDIUM OPERA HOUSE	●	●	●		●	●	●	●		●
	LARGE OPERA HOUSE	●	●	●		●	●	●	●		●
MUSIC 2	SMALL JAZZ CLUB	●	●	●		●	●	●	●		●
	LARGE JAZZ CLUB	●	●	●		●	●	●	●		●
	SMALL CHURCH	●	●	●		●	●	●	●		●
	LARGE CHURCH	●	●	●		●	●	●	●		●
	SMALL LIVE HOUSE	●	●	●	●	●	●	●	●		●
	LARGE LIVE HOUSE	●	●	●	●	●	●	●	●		●
	KARAOKE	●	●	●		●	●	●	●		●
	ACOUSTIC	●									
SPORTS	ARENA	●	●	●		●	●	●	●		●
	STADIUM	●	●	●		●	●	●	●		●
GAME	GAME 1	●	●	●		●	●	●	●		●
	GAME 2	●	●	●		●	●	●	●		●

Parámetros ajustables para el STR-GA7ES

GENRE	MODE	TONE	EFFECT LEVEL	REAR LEVEL	CENTER LEVEL	DELAY
PRO LOGIC	PRO LOGIC	●		●	●	●
	ENHANCED	●		●	●	●
MOVIE	SMALL THEATER	●	●	●	●	
	LARGE THEATER	●	●	●	●	
	MONO MOVIE	●	●	●		
MUSIC 1	SMALL HALL	●	●	●		
	LARGE HALL	●	●	●		
MUSIC 2	KARAOKE	●	●	●		
	ACOUSTIC	●				
SPORTS	ARENA	●	●	●		
	STADIUM	●	●	●		
GAME	GAME	●	●	●		

Control de un componente durante la utilización de otro (Operación de fondo)

Usted podrá controlar temporalmente otro componente durante la escucha o la contemplación de un programa.



- 1 Mantenga pulsada BACKGROUND.
- 2 Presione simultáneamente la tecla numérica correspondiente al componente que vaya a utilizar (consulte la tabla de abajo) y una de las teclas siguientes: VISUAL POWER, TV/VIDEO, CH PRESET +/-, ANT TV/VTR, D.SKIP, ►, ◄, ■, ◀/▶, ◀◀/▶▶, II, ●.

Ejemplo: Para iniciar la grabación en un deck de cassettes durante la escucha de un disco compacto. Manteniendo pulsada BACKGROUND, presione 4 (o 5) y ●.

Las teclas numéricas están asignadas para seleccionar las funciones de la forma siguiente:

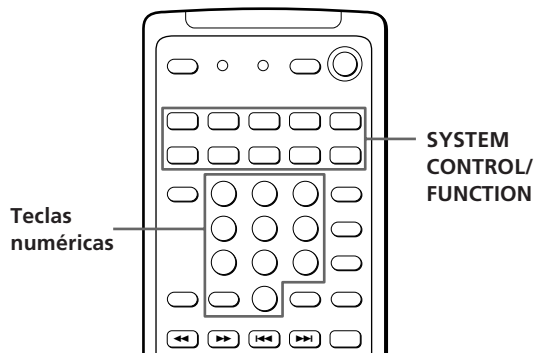
Tecla numérica	Controla
1	Reproductor de discos compactos
2	Deck de cinta audiodigital
3	Deck de minidisos
4	Deck de cassettes A
5	Deck de cassettes B
6	Reproductor de discos láser
7	Videgrabadora (modo VTR 1* del telemando)
8	Videgrabadora (modo VTR 2* del telemando)
9	Videgrabadora (modo VTR 3* del telemando)
0	Televisor
>10	Sintonizador del sistema de radiodifusión digital

* Las videgrabadoras Sony se controlan con el ajuste VTR 1, 2, o 3. Estos ajustes corresponden a Beta, 8 mm, y VHS, respectivamente.

Cambio del ajuste de fábrica de una tecla de función

Si los ajustes de fábrica de las teclas FUNCTION (página 11) no concuerdan con los componentes de su sistema, podrá cambiarlos. Por ejemplo, si ha conectado un reproductor de discos láser a las tomas VIDEO 2, podrá asignar la tecla VIDEO 2 para que el telemando controle el reproductor de discos compactos.

Tenga en cuenta que los ajustes de las teclas TUNER y PHONO no pueden cambiarse.



- 1 Mantenga pulsada la tecla SYSTEM CONTROL/FUNCTION cuya función dese cambiar (VIDEO 2, por ejemplo).
- 2 Presione la tecla numérica correspondiente al componente que desee asignar a la tecla SYSTEM CONTROL/FUNCTION (6 - reproductor de discos compactos, por ejemplo).

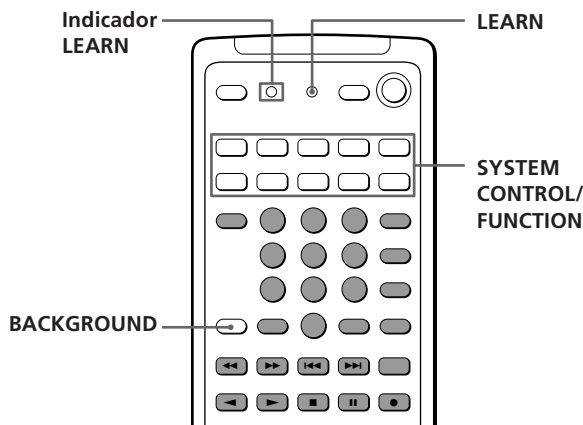
Con respecto a las teclas numéricas, consulte la tabla de "Control de un componente durante la utilización de otro". Ahora podrá utilizar la tecla VIDEO 2 para controlar su reproductor de discos láser Sony.

Para reponer el ajuste al valor de fábrica
Repita el procedimiento mencionado arriba.

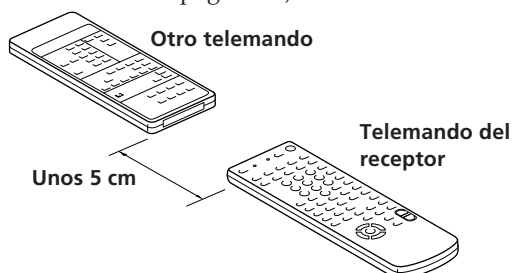
Programación del telemando

El telemando RM-P362 incluido con el STR-GA8ES y el STR-GA7ES puede controlar componentes que no sean Sony "aprendiendo" las señales de control de sus telemandos. Después de que este telemando haya aprendido las señales de otros componentes, podrá utilizar estos componentes como parte de su sistema. Además, si posee cualquier componente que no funcione con este telemando, utilice la función de programación. Este telemando puede "aprender" señales solamente de telemandos de rayos infrarrojos. Antes de programar las señales, cerciórese de que los dos telemandos:

- Estén encarados entre sí (consulte el paso 3 siguiente)
- Estén colocados a una distancia de unos 5 cm
- No se muevan durante la programación



- 1 Presione la tecla SYSTEM CONTROL/FUNCTION del componente que desee programar. Por ejemplo, si desea programar el telemando de un reproductor de discos compactos, presione CD.
- 2 Presione LEARN para que se encienda el indicador LEARN.
- 3 Presione la tecla del telemando del receptor que desee que "aprenda" la señal procedente del otro telemando.
El indicador LEARN parpadeará lentamente. Utilice solamente las teclas sombreadas mostradas arriba, (consulte "Descripción de las teclas del telemando" de la página 32).



Si el indicador LEARN parpadea rápidamente
Usted no podrá utilizar la tecla presionada.

- 4 En el otro telemando, seleccione la función que desee que "aprenda" el telemando del receptor y manténgala pulsada hasta que el indicador LEARN permanezca encendido.
- 5 Repita los pasos 3 y 4 para programar otras teclas. Tenga en cuenta que cada tecla solamente podrá "aprender" una señal de otro telemando.
- 6 Presione LEARN.
Después de que se haya apagado el indicador LEARN, podrá controlar el otro componente con las teclas programadas.

💡 Para programar la señal de grabación

Manteniendo pulsada la tecla ● del telemando del receptor, presione la tecla de grabación del otro telemando.

💡 Si no puede programar satisfactoriamente señales, compruebe lo siguiente:

- Si el indicador LEARN no se enciende en absoluto, las pilas estarán débiles. Reemplace ambas pilas.
- Si el indicador LEARN no parpadea o no se enciende en el paso 3 o 4, existirán interferencias. Borre la señal como se describe más adelante en "Borrado de señales programadas", y prográmela de nuevo desde el comienzo.
- Los dos telemandos están demasiado separados. Cerciórese de que se encuentren a una distancia de 5 cm como máximo.
- Si no realiza los pasos siguientes antes de aproximadamente 1 minuto durante los pasos 2 y 3, el telemando saldrá automáticamente del modo de aprendizaje. Comience de nuevo desde el paso 2.
- Cuando la memoria del telemando se haya llenado (Si usted programa señales de componentes Sony, podrá almacenar aproximadamente 60 señales.), podrá programar una nueva señal en una tecla previamente programada, pero la nueva señal reemplazará a la anterior.

Notas

- Usted no podrá conectar la alimentación de componentes programados presionando una tecla SYSTEM CONTROL/FUNCTION. Usted tendrá que conectarla con el interruptor de alimentación del componente.
- No programe las señales de control remoto de acondicionadores de aire ni de otros electrodomésticos.

Borrado de señales programadas

Para borrar las señales programadas, realice lo siguiente. La funciones de las teclas se repondrán a los ajustes realizados en fábrica.

- 1 Presione LEARN para que se encienda el indicador LEARN.
- 2 Manteniendo pulsada BACKGROUND, mantenga presionada la tecla cuya señal desee borrar hasta que se apague el indicador LEARN.

Solución de problemas

Si experimenta cualquiera de las dificultades siguientes cuando utilice el receptor, use esta guía de solución de problemas para tratar de resolver el problema. Si el problema persiste, consulte a su proveedor Sony más cercano.

No hay sonido, o solamente se oye sonido de nivel muy bajo.

- ➔ Compruebe si los altavoces y los componentes están conectados con seguridad.
- ➔ Compruebe si ha seleccionado el componente correcto en el receptor.
- ➔ Compruebe si ha presionado correctamente las teclas SPEAKERS.
- ➔ Compruebe si el selector POWER SWAP está en la posición correcta.
- ➔ Si el indicador MUTING está encendido, presione MUTING.
- ➔ El dispositivo protector del receptor se ha activado debido a un cortocircuito. ("PROTECTOR" parpadeará.) Desconecte la alimentación del receptor, elimine el cortocircuito, y vuelva a conectarla.

El sonido de los altavoces izquierdo y derecho está desequilibrado o invertido.

- ➔ Compruebe si los altavoces y los componentes están conectados correctamente y con seguridad.
- ➔ Ajuste el control BALANCE.

Se oye zumbido o ruido considerable.

- ➔ Compruebe si los altavoces y los componentes están conectados con seguridad.
- ➔ Compruebe si los cables conectores están alejados de un transformador o motor, y a 3 metros por lo menos de un televisor o una lámpara fluorescente.
- ➔ Aleje su televisor de los componentes de audio.
- ➔ Cerciórese de conectar un conductor de puesta a tierra al terminal de tierra.
- ➔ Las clavijas y las tomas están sucias. Frótelas con un paño ligeramente humedecido en alcohol.

No se oye sonido a través del altavoz central.

- ➔ Seleccione el campo acústico PRO LOGIC o MOVIE (excepto MONO THEATER) (consulte la página 18 o 19).
- ➔ Seleccione el modo central apropiado (consulte la página 20).
- ➔ Ajuste apropiadamente el volumen de los altavoces (consulte la página 20).

No es posible grabar.

- ➔ Compruebe si los componentes están correctamente conectados.
- ➔ Seleccione el componente fuente con las teclas de función.

No hay sonido o solamente se oye sonido de nivel muy bajo a través de los altavoces traseros.

- ➔ Active la función de campo acústico.
- ➔ Seleccione el modo central apropiado (consulte la página 20).
- ➔ Ajuste apropiadamente el volumen de los altavoces (consulte la página 20).
- ➔ Cerciórese de haber activado la función de campo acústico.

No es posible sintonizar emisoras.

- ➔ Compruebe si las antenas están conectadas con seguridad. Ajuste las antenas y, si es necesario, conecte una antena exterior.
- ➔ La intensidad de la señal de las emisoras es débil (cuando utilice la sintonía automática). Use la sintonía directa.
- ➔ Cerciórese de ajustar correctamente el intervalo de sintonía (cuando desee sintonizar emisoras de AM con la sintonía automática) (consulte las páginas 12 y 28).
- ➔ No se han memorizado emisoras, o las emisoras memorizadas se han borrado (cuando sintonice con la exploración de emisoras memorizadas). Memorice las emisoras (consulte la página 12).
- ➔ Cerciórese de ajustar el modo de visualización a "NORMAL MODE" (cuando sintonice con la sintonía automática).


No puede obtenerse el efecto perimétrico.

- ➔ Active la función de campo acústico.
- ➔ Cuando utilice dos juegos de altavoces delanteros, cerciórese de que el selector SPEAKERS esté en A+B.

No aparecen imágenes o éstas no se ven claramente en la pantalla del televisor.

- ➔ Seleccione la función apropiada en el receptor.
- ➔ Ponga su televisor en el modo de entrada apropiado (para televisores Sony, presione TV/VIDEO).
- ➔ Coloque el televisor alejado de los componentes de audio.

El telemando no funciona.

- ➔ Apunte con el telemando hacia el sensor de control remoto  del receptor.
- ➔ Elimine los obstáculos entre el telemando y el receptor.
- ➔ Si las pilas del telemando están débiles, reemplace ambas por otras nuevas.
- ➔ Cerciórese de seleccionar la función correcta en el telemando.
- ➔ Al presionar TV CONTROL ON, el telemando se ajustará para controlar solamente el televisor. En este caso, presione una de las teclas SYSTEM CONTROL/FUNCTION antes de controlar el receptor, etc.

Especificaciones

Especificaciones de potencia de audio

Sección del amplificador

SALIDA DE POTENCIA

Modo estéreo	8 ohmios, 20 Hz - 20 kHz STR-GA8ES: 120 W + 120 W STR-GA7ES: 90 W + 90 W
---------------------	--

Modo perimétrico	8 ohmios a 1 kHz, distorsión armónica total del 0,8%
-------------------------	--

	STR-GA8ES	STR-GA7ES
Delanteros	120 W/canal	90 W/canal
Central	120 W	90 W
Traseros	50 W/canal	40 W/canal

Salida de potencia dinámica	STR-GA8ES: 165 W + 165 W, 8 ohmios 250 W + 250 W, 4 ohmios STR-GA7ES: 140 W + 140 W, 8 ohmios 240 W + 240 W, 4 ohmios
------------------------------------	--

Distorsión armónica a la salida nominal	Menos del 0,05%
--	-----------------

Respuesta en frecuencia	PHONO: Curva de ecualización de RIAA ±0,5 dB CD, TAPE, DAT/MD, TV, LD, VIDEO 1, 2: 10 Hz - 50 kHz ⁺⁰ dB (Paso directo)
--------------------------------	---

Entradas

	Sensi- bilidad	Impe- dancia	Señal/ruido*
PHONO (MM)	2,5 mV	50 kiloohmios	75 dB
CD, TAPE, DAT/MD, VIDEO 1, 2, 3, TV, LD	150 mV	50 kiloohmios	82 dB

* '78 IHF

Salidas	REC OUT VIDEO 1, 2 (AUDIO) OUT: Tensión: 250 mV Impedancia: 10 kiloohmios WOOFER OUT Tensión: 2 V Impedancia: 1 kiloohmios PHONES: Acepta auriculares de baja y alta impedancia
----------------	--

BASS BOOST	+7 dB a 70 Hz
-------------------	---------------

Sección del procesador de señal digital

Modulación (conversión D/A)*	Convertidor lineal de alta densidad
-------------------------------------	-------------------------------------

Demostración (conversión A/D)*	Convertidor lineal de alta densidad (convertidor D/A de pulsos)
---------------------------------------	---

Frecuencia de muestreo*	48 kHz
--------------------------------	--------

Parámetros perimétricos	ROOM SIZE* Ajustable en 16 pasos WALL TYPE* Ajustable en 16 pasos SEAT F/R y L/R* Ajustable en 16 pasos EFFECT 20 pasos REVERB TIME* Ajustable en 16 pasos DELAY TIME En el modo PRO LOGIC: 15,0 ms - 30,0 ms, pasos de 0,1 ms (STR-GA8ES) 15,0 ms - 30 ms, pasos de 5 ms (STR-GA7ES) En otros modos de campos acústicos (STR-GA7ES solamente) 5 ms - 30 ms, pasos de 5 ms REAR LEVEL -50 - +10 dB, pasos de 1 dB (STR-GA8ES) -15 - +10 dB, pasos de 1 dB (STR-GA7ES) CENTER LEVEL** -50 dB - +10 dB, pasos de 1 dB (STR-GA8ES) -15 - +10 dB, pasos de 1 dB (STR-GA7ES) Equilibrio automático de entrada
--------------------------------	--

* Solamente para el STR-GA8ES

** Solamente para campos acústicos con parámetro CENTER LEVEL (consulte la página 24)

Ecualizador (STR-GA8ES solamente)	Banda 3 bandas, graves/ gama media/agudos Frecuencia de cruce Graves: 125 Hz - 1 kHz Agudos: 1 kHz - 8 kHz Frecuencia central Gama media: 435 Hz - 8 kHz Nivel ±10 dB, pasos de 1 dB Pendiente (Q) Seleccionable en 3 pasos: Amplia, media, estrecha
--	---

TONE (STR-GA7ES)	±8 dB a 100 Hz y 10 kHz
-------------------------	-------------------------

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía	87,5 - 108,0 MHz
-------------------------	------------------

Terminales de antena	75 ohmios, desequilibrada
-----------------------------	------------------------------

Sensibilidad	Monoaural: 18,3 dBf, 4,5 µV Estéreo: 38,3 dBf, 45 µV
---------------------	---

Sensibilidad útil	11,2 dBf, 2 µV (IHF)
--------------------------	----------------------

Señal/ruido	Monoaural: 76 dB Estéreo: 70 dB
--------------------	------------------------------------

Distorsión armónica a 1 kHz	Monoaural: 0,3% Estéreo: 0,5%
------------------------------------	----------------------------------

Separación	45 dB a 1 kHz
-------------------	---------------

Respuesta en frecuencia	30 Hz - 15 kHz ^{+0,5} dB ₋₂ dB
--------------------------------	---

Selectividad	60 dB a 400 kHz
---------------------	-----------------

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía	Con intervalo de 10 kHz*: 530 - 1710 kHz Con intervalo de 9 kHz: 531 - 1710 kHz
-------------------------	--

Antena	Antena de cuadro
---------------	------------------

Sensibilidad útil	50 dB/m (a 1.000 kHz o 999 kHz)
--------------------------	------------------------------------

Señal/ruido	54 dB (a 50 mV/m)
--------------------	-------------------

Distorsión armónica	0,5% (50 mV/m, 400 kHz)
----------------------------	-------------------------

Selectividad	A 9 kHz: 35 dB A 10 kHz: 40 dB
---------------------	-----------------------------------

* Usted podrá cambiar el intervalo de sintonía de AM entre 9 kHz y 10 kHz. Después de haber sintonizado cualquier emisora de AM, desconecte la alimentación del receptor. Mantenga pulsada la tecla PRESET + y presione la tecla POWER. Cuando cambie el intervalo, se borrarán todas las emisoras

memorizadas. Para volver al intervalo de 10 kHz, repita el procedimiento.

Sección de vídeo

Entradas VIDEO 1, 2, TV: 1 Vp-p, 75 ohmios

Salidas VIDEO 1, 2 MONITOR: 1 Vp-p, 75 ohmios

Generales

Sistema Sección del sintonizador: Sistema sintetizador digital controlado por cuarzo con bucle de enganche de fase
 Sección del preamplificador: Ecuador de tipo NF de bajo ruido
 Sección del amplificador de potencia: SEPP complementario puro

Alimentación Modelo para EE.UU. y Canadá: 120 V CA, 60 Hz
 Modelo para Australia: 240 V CA, 50 Hz
 Otros modelos: 120, 220, o 240 V CA, ajustable, 50/60 Hz

Consumo STR-GA8ES: Modelo para EE.UU.: 330 W
 Modelo para Canadá: 470 VA
 Otros modelos: 380 W
 STR-GA7ES: Modelo para EE.UU.: 280 W
 Modelo para Canadá: 390 VA
 Otros modelos: 310 W

Tomacorriente de CA Modelo para Australia: 1, conmutable, 120 W en total
 Otros modelos: 2, conmutables, 120 W en total

Dimensiones 430 x 160 x 425 mm

Masa (Aprox.) STR-GA8ES: 14,6 kg
 STR-GA7ES: 13,8 kg

Accesorios suministrados Antena monofilar de FM (1)
 Antena de cuadro de AM (1)
 Telemando (1)
 Pilas de tamaño AA (R6) (2)

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

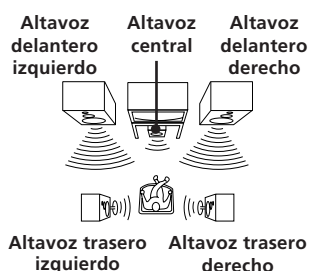
Glosario

Modo central

Ajuste de los altavoces para realizar el modo Dolby Pro Logic Surround. Para obtener el mejor sonido perimétrico posible, seleccione uno de los cuatro modos centrales siguientes de acuerdo con su sistema de altavoces.

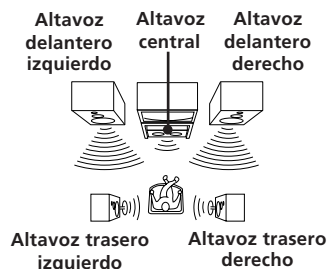
• **Modo NORMAL**

Seleccione el modo NORMAL si posee altavoces delanteros y traseros, y un altavoz central pequeño. Como un altavoz pequeño no puede producir suficientes graves, el sonido de graves del canal central sale a través de los altavoces delanteros.



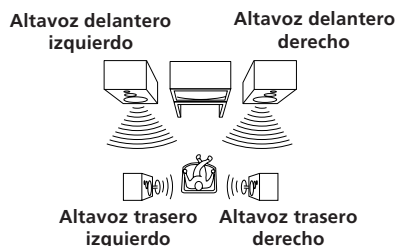
• **Modo WIDE**

Seleccione el modo WIDE si posee altavoces delanteros y traseros, y un altavoz central grande. Con el modo WIDE, podrá aprovechar plenamente las ventajas del sonido Dolby Surround.



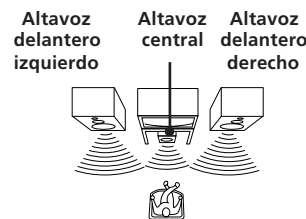
• **Modo PHANTOM**

Seleccione el modo PHANTOM si posee altavoces delanteros y traseros, pero carece de altavoz central. El sonido del canal central saldrá a través de los altavoces delanteros.



• **Modo 3 CH LOGIC**

Seleccione el modo 3 CH LOGIC si posee altavoces delanteros y central, pero carece de altavoces traseros. El sonido del canal trasero saldrá a través de los altavoces delanteros para permitirle experimentar cierto sonido perimétrico sin utilizar altavoces traseros.



Tiempo de retardo

Tiempo entre el sonido perimétrico de salida a través de los altavoces delanteros y traseros. Ajustando el tiempo de retardo de los altavoces traseros, podrá experimentar la sensación de presencia. Aumente el tiempo de retardo cuando haya colocado los altavoces en una sala pequeña o cerca de su posición de escucha, y acórtelo cuando los haya colocado en una sala grande o separados de su posición de escucha.

Sintonía directa

Método de sintonía que le permite introducir directamente la frecuencia de una emisora utilizando las teclas numéricas. Utilice este método si conoce la frecuencia de la emisora deseada.

Dolby Pro Logic Surround

Sistema decodificador de sonido Dolby Surround normalizado en programas y películas de televisión. En comparación con el anterior sistema Dolby Surround, Dolby Pro Logic Surround mejora la imagen del sonido utilizando cuatro canales separados, efectos acústicos fuera de pantalla, diálogo en pantalla, panoramización de izquierda a derecha, y música. Estos canales manipulan el sonido escuchado y realizan la acción a medida que se produce en la pantalla. Para aprovechar las ventajas de Dolby Pro Logic Surround, deberá poseer por lo menos un par de altavoces traseros y/o un altavoz central. También tendrá que seleccionar el modo central apropiado para disfrutar de un efecto pleno.

Dolby Surround

Sistema codificador y decodificador del sonido Dolby Surround para usuarios en general. Dolby Surround decodifica los canales extra de las pistas de sonido codificadas con Dolby Surround de videocintas de películas y programas de televisión, y produce efectos acústicos y ecos que hacen que la acción parezca envolverle.

El receptor ofrece Dolby Surround como uno de los campos acústicos preprogramados. Si posee altavoces traseros o central(es), le recomendamos que adapte el campo acústico Dolby Surround seleccionando el modo central apropiado para aprovechar las ventajas del sonido Dolby Pro Logic Surround.

Nivel de efecto

Combinación del nivel de las reflexiones cercanas y la reverberación. Usted podrá ajustar el nivel del efecto a 6 niveles. Si selecciona niveles superiores, la sala cobrará "vida", y si selecciona niveles inferiores, la sala se volverá "muerta".

Página de memoria

Memoria interna para almacenar emisoras de radiodifusión. Este receptor dispone de 3 "páginas" (A, B, y C). Cada página de memoria permitirá almacenar 10 emisoras de FM o de AM, por lo que usted podrá almacenar un total de 30 emisoras.

Parámetro

Variable de sonido que compone la imagen acústica, como el tono o el tiempo de retardo. Usted podrá personalizar los campos acústicos programados ajustando los parámetros para adecuarlos a la situación de escucha.

Emisora memorizada

Emisora de radiodifusión almacenada en la memoria del receptor. Después de haber "memorizado" emisoras, no tendrá que sintonizarlas cada vez. Cada emisora almacenada tiene asignado su propio número de memorización, que le permitirá sintonizarla rápidamente.

Telemando programable

Telemando con capacidad de "aprendizaje". Usted podrá controlar no sólo componentes Sony sino también componentes que no sean Sony programando las señales de control de tales componentes.

Índice de emisoras

Nombre de índice asignado a emisoras memorizadas. usted podrá agrupar las emisoras memorizadas asignándoles el mismo índice de emisoras.

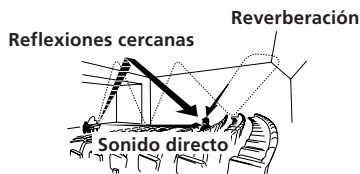
Campo acústico

Patrón de sonido producido por una fuente de sonido o fuentes en un ambiente dado debido a los sonidos directo y reflejado y a la acústica de la sala. El receptor ofrece campos acústicos programados (DOLBY SUR, THEATER, HALL, etc.) para permitirle disfrutar fácilmente de sonido perimétrico.

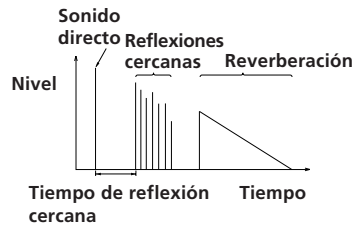
Sonido perimétrico

Sonido que se compone de tres elementos: sonido directo, sonido reflejado cerca (reflexiones cercanas), y sonido reverberativo (reverberación). Las condiciones acústicas de escucha del sonido afectarán la forma en la que se oirán estos tres elementos del sonido. Estos elementos del sonido se combinan de forma tal que usted podrá sentir realmente el tamaño y el tipo de una sala de conciertos.

Tipos de sonido



Transición del sonido desde los altavoces traseros

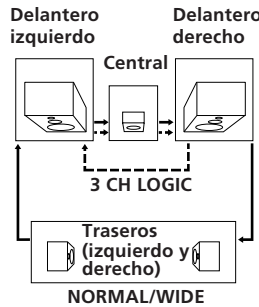


Tono de prueba

Señal ofrecida por el receptor para ajustar el volumen de los altavoces. El tono de prueba saldrá de la forma siguiente:

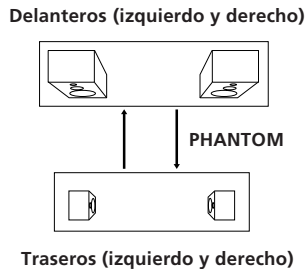
En un sistema con un altavoz central (modos NORMAL/WIDE/3 CH LOGIC)

El tono de prueba saldrá sucesivamente a través del altavoz delantero izquierdo, del central, del delantero derecho, y de los traseros.

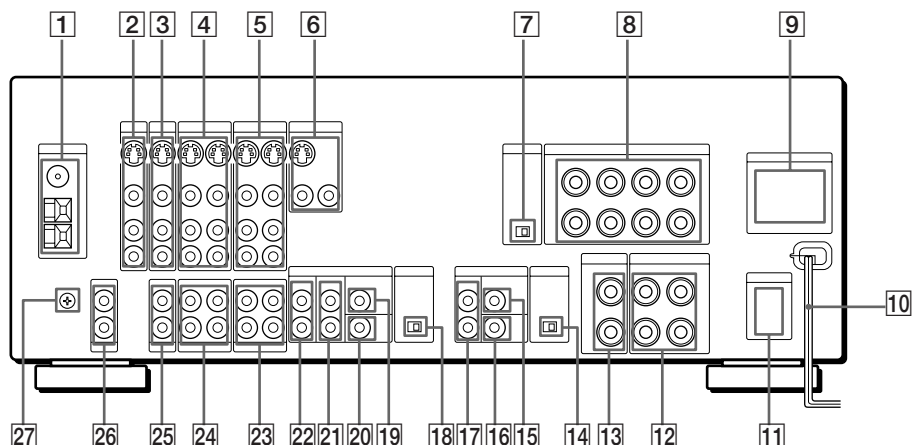


En un sistema sin altavoz central (modo PHANTOM)

El tono de prueba saldrá alternativamente a través de los altavoces delanteros y traseros.



Descripción del panel posterior



- | | | |
|--|---|---|
| 1 Terminales de antena [ANTENNA (AM/FM)] | 10 Cable de alimentación de CA | 19 Entrada de 5.1 (altavoces centrales) [5.1 INPUT (CENTER)] |
| 2 Tomas para televisor/sintonizador del sistema de radiodifusión digital (TV/DBS) | 11 Selector de tensión (VOLTAGE SELECTOR) (ciertos modelos solamente) | 20 Entrada de 5.1 (altavoces de graves) [5.1 INPUT (WOOFER)] |
| 3 Tomas para reproductor de discos láser (LD) | 12 Tomas para altavoces traseros (REAR SPEAKERS) | 21 Entrada de 5.1 (altavoces traseros) [5.1 INPUT (REAR)] |
| 4 Tomas para componente de vídeo 2 (VIDEO 2) | 13 Tomas para altavoces centrales (CENTER SPEAKER) | 22 Entrada de 5.1 (altavoces delanteros) [5.1 INPUT (FRONT)] |
| 5 Tomas para componente de vídeo 1 (VIDEO 1) | 14 Selector de intercambio de potencia (POWER SWAP) (Consulte la página 8.) | 23 Tomas para deck de cassettes (TAPE) |
| 6 Tomas para monitor (MONITOR) | 15 Tomas de salida para altavoces perimétricos (centrales) [SURROUND OUT (CENTER)] | 24 Tomas para deck de cinta audiodigital/deck de minidiscos (DAT/MD) |
| 7 Selector de impedancia (IMPEDANCE SELECTOR) (Consulte la página 7.) | 16 Tomas de salida para altavoces perimétricos (altavoces de agudos) [SURROUND OUT (WOOFER)] | 25 Tomas para reproductor de discos compactos (CD) |
| 8 Tomas para altavoces delanteros [FRONT SPEAKERS (A/B)] | 17 Tomas de salida para altavoces perimétricos (traseros) [SURROUND OUT (REAR)] | 26 Tomas para giradiscos (PHONO) |
| 9 Tomacorriente(s) de CA conmutable(s) (SWITCHED AC OUTLETs) (La forma y la posición del (de los) tomacorrientes varían de acuerdo con el destino.) | 18 Filtro de paso bajo (LOW FILTER) (Consulte la página 7.) | 27 Terminal de puesta a tierra (\hbar) |

Descripción de las teclas del telemando

Para las teclas no descritas en las páginas anteriores, y para las que tienen nombres diferentes a los de las teclas de la unidad principal.

Tecla del telemando	Controla	Función
0-9	Receptor	Selecciona números de memorización.
	Reproductor de discos compactos/ deck de minidiscos/ reproductor de discos láser	Selecciona números de canciones (pistas). 0 selecciona la canción (pista) 10.
	Televisor/ videograbadora/ Sintonizador del sistema de radiodifusión digital	Selecciona números de canales.
CH/ PRESET +/-	Receptor	Explora y selecciona emisoras memorizadas.
	Televisor/ videograbadora/ Sintonizador del sistema de radiodifusión digital	Selecciona canales memorizados.
INDEX	Reproductor de discos compactos	Selecciona los nombres de índice de emisoras para la sintonía mediante selección de índice.
D. SKIP	Receptor	Salta discos (reproductor de discos compactos con cargador multidisco solamente).
◀◀/▶▶	Reproductor de discos compactos	Busca canciones (progresiva o regresivamente).
	Deck de cassettes/ grabador de minidiscos/ videograbadora/ reproductor de discos láser	Hace que la cinta avance rápidamente o que se rebobine.
◀◀/▶▶	Reproductor de discos compactos/ deck de minidiscos/ reproductor de discos láser	Salta canciones (pistas).
	Reproductor de discos compactos/ deck de cassettes/ deck de minidiscos/ reproductor de discos láser/videograbadora	Realiza una pausa en la reproducción o en la grabación. (También inicia la grabación con componentes en el modo de grabación en espera.)
▶	Reproductor de discos compactos/ deck de cassettes/ deck de minidiscos/ reproductor de discos láser/videograbadora	Inicia la reproducción.
■	Reproductor de discos compactos/ deck de cassettes/ deck de minidiscos/ reproductor de discos láser/videograbadora	Para la reproducción.
◀	Deck de cassettes	Inicia la reproducción de la cara posterior.
●	Deck de cassettes	Pone los decks de cassettes en el modo de grabación en espera.

Tecla del telemando	Controla	Función
● + ▶	Deck de cassettes/ deck de minidiscos/ videograbadora	inicia la grabación cuando se presiona con ▶ (o ◀ del deck).
RMS DIRECTION	Deck de cassettes	Selecciona el sentido de la cinta (para decks de cassettes con función de RMS*).
RMS CLEAR	Deck de cassettes	Borra el programa del RMS* (para decks de cassettes con función de RMS*).
RMS/ DIRECTION ◀/▶	Deck de cassettes	Programa canciones (para decks de cassettes con función de RMS* solamente).
ENTER	Televisor/ videograbadora/ Sintonizador del sistema de radiodifusión digital	Cambia canales cuando se utiliza con 0-9.
TV/ VIDEO	Televisor/ videograbadora	Selecciona la señal de entrada: Entrada de televisor o de componente de vídeo.
VISUAL POWER	Televisor/ videograbadora/ Sintonizador del sistema de radiodifusión digital/reproductor de discos láser	Conecta o desconecta la alimentación.
-/-	Televisor	Selecciona el modo de introducción de canales, uno o dos dígitos (en Europa solamente).
SUB CH +/-	Televisor	Selecciona canales memorizados para la imagen pequeña**.
POSITION	Televisor	Cambia la posición de la imagen pequeña**.
SWAP	Televisor	Intercambia la imagen pequeña y la grande**.
P IN P	Televisor	Activa la función de imagen en imagen**.
JUMP	Televisor	Salta entre los canales anterior y actual.
ANT TV/ VTR	Videograbadora	Selecciona la señal de salida de los terminales de antena: Señal de televisión o programa de la videograbadora.
TV CONTROL ON	Televisor	Conecta la alimentación del televisor, cambia la entrada a "TV", y ajusta el telemando para controlar el televisor.
MASTER VOL +/-	Televisor	Ajusta el volumen del televisor después de TV CONTROL ON.
MUTING	Televisor	Silencia el sonido del televisor después de TV CONTROL ON.

* RMS: Random Music Sensor = Sensor aleatorio de canciones

** Solamente para televisores Sony con función de imagen en imagen

A, B

- Ajuste
 - ecualizador
 - tiempo de retardo 21
 - tono 21
 - volumen 9
 - volumen de los altavoces 20
- Almacenamiento de emisoras de radiodifusión.
- Consulte Memorización
- Altavoces
 - conexión 6, 7
 - impedancia 7
 - selección del sistema de altavoces 7
 - ubicación 6
- Asignación de nombres.
- Consulte Indización

C

- Conexión de antenas 5
- Conexión de componentes de audio 5, 6
- Conexión de televisor/ videograbadora 7, 8
- Conexiones
 - altavoces 6, 7
 - antenas 5
 - componentes de audio 5, 6
 - cables de alimentación de CA 8
 - televisor/videograbadoras 7, 8
- Contemplación de programas de vídeo 10

D

- Desembalaje 4
- Dolby Pro Logic
 - disfrute al máximo 20
 - Surround 29
- Duplicación. *Consulte* Grabación

E

- Edición. *Consulte* Grabación
- Emisora memorizada 30
- Exploración
 - emisoras de radiodifusión 12
 - emisoras indizadas 14
 - emisoras memorizadas 13

F

- Fuente de programas
 - indización 14
 - selección 10

G, H, I, J, K, L

- Grabación
 - en una cinta de audio 15
 - en una cinta de vídeo 15
- Guía de referencia rápida 34
- Índice de emisoras 13
- Indización
 - emisoras memorizadas 13
 - fuentes de programas 14

M, N

- Memorización
 - emisoras de radiodifusión 12, 13

- Modo central 20, 29
 - modo NORMAL 20, 29
 - modo PHANTOM 20, 29
 - modo 3 CH LOGIC 20, 29
 - modo WIDE 20, 29

O

- Operación de fondo 22

P, Q

- Panel posterior 5, 6, 7, 8, 31
- Personalización
 - campos acústicos 18, 19
 - telemando 22, 23

R

- RMS 32
- Recepción de programas de radiodifusión
 - directamente 11
 - explorando emisoras indizadas 13
 - utilizando emisoras memorizadas 13
- Reducción del brillo del visualizador 10

S

- Selección de una fuente de programas
 - utilizando el telemando 10, 11
- Sensor aleatorio de canciones, consulte RMS
- Sintonía. *Consulte* Recepción de programas de radiodifusión
- Sintonía automática 12
- Sintonía de emisoras memorizadas 13
- Sintonía directa 11, 29
- Solución de problemas 27
- Sonido Dolby Surround
 - disfrute al máximo 20
 - modo central 20, 29
- Sonido perimétrico 18, 19, 29

T, U, V, W, X, Y, Z

- Telemando 9, 11, 16, 19, 24, 26, 32
 - cambio de ajustes 22
 - control de componentes que no sean Sony 25
 - control de componentes Sony 11, 25
 - operación de fondo 25
 - programación 26
- Tiempo de retardo 21, 29
- Tono de prueba 20, 30

Denominación de los controles

Teclas

- ANT TV/VTR / D. SKIP 32
- BACKGROUND 25
- BASS BOOST 10
- CENTER LEVEL 20, 21
- CTR MODE 20
- CH/PRESET 32

- DIRECT PASS 10
- DIRECT TUNING 12
- DISPLAY 13, 14
- DPC MODE 13, 22, 23
- EQ TONE ON/OFF 23
- FM MODE 12
- GENRE 17, 20
- INDEX -/+ 14
- LEARN 26
- MASTER VOL 10, 21
- MEMORY 13
- MODE 17, 20
- MUTING 10
- PHONO 10, 11
- PRESET -/+ 13
- REAR LEVEL 20, 21
- RMS CLEAR 32
- RMS DIRECTION ◀/▶ 32
- RMS/START/ENTER 32
- SHIFT 12, 13
- SHIFT/>10 32
- SLEEP 16
- SOUND FIELD
 - ON/OFF 20, 22
- SYSTEM CONTROL/ FUNCTION 11, 25
- SYSTEM OFF 11
- TAPE MONITOR 10, 15
- TEST TONE 20, 30
- TV CONTROL ON 11
- TV/VIDEO 11, 32
- VISUAL POWER 32
- ◀◀/▶▶ 32
- ◀◀/▶▶▶ 32
- || 32
- 32
- Numéricas 11, 25

Interruptor y selector

- FUNCTION 10
- POWER ON/STANDBY 10
- SPEAKERS 7

Controles

- BALANCE 10
- DIGITAL PROCESSING CONTROLS 14, 20
- MASTER VOL 10

Tomas

- PHONES 10
- VIDEO 3

Indicadores

- AC-3 10
- BASS BOOST 10
- EQUALIZER 22
- INDEX 14
- LEARN 26
- MUTING 9, 10
- SURROUND 21
- TAPE MONITOR 10
- TONE 23

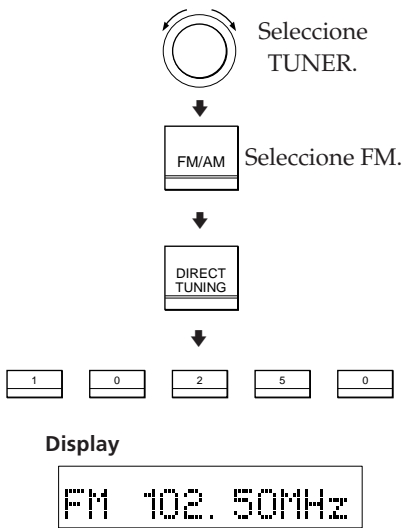
Otros

- 4

Recepción de programas de radiodifusión

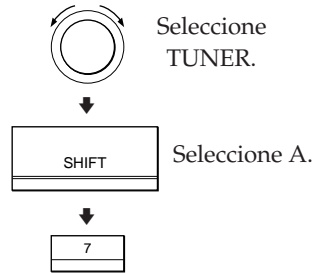
(sintonía directa)

Ejemplo: Recepción de FM 102,50 MHz



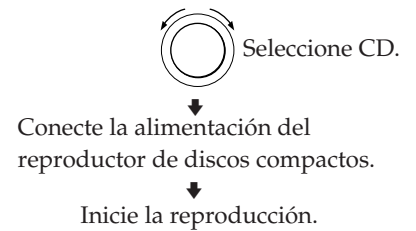
Recepción de emisoras memorizadas

Ejemplo: Recepción de la emisora número A7

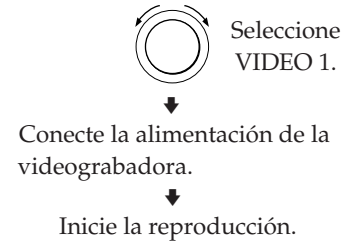


Selección de un componente

Ejemplo 1: Reproducción de un disco compacto



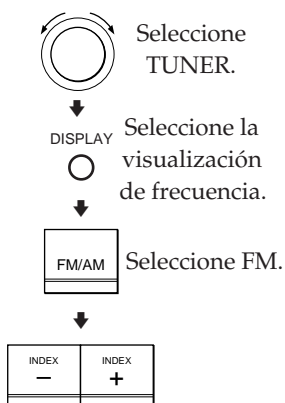
Ejemplo 2: Contemplación de una videocinta



Exploración de emisoras de radiodifusión

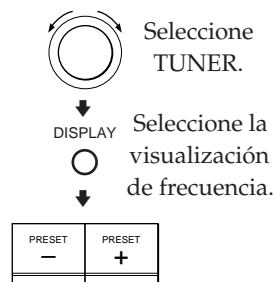
(sintonía automática)

Ejemplo: Exploración de emisoras de FM



(Para continuar la exploración.)

Exploración de emisoras memorizadas



Utilización de campos acústicos preprogramados

Ejemplo: Contemplación de una película codificada con Dolby Surround de un disco láser

